

PDF ONLINE
parkside-diy.com

TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE PEKS 1600 C3

(FR) (BE)

Tronçonneuse électrique

Consignes d'utilisation et de sécurité

Traduction du mode d'emploi original

**AVERTISSEMENT : À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT
L'USAGE ET À CONSERVER EN VUE D'UN USAGE
ULTÉRIEUR.**

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Kettensäge

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

**WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.**

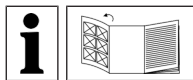
(NL) (BE)

Elektrische kettingzaag

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

**WAARSCHUWING: VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN
VEILIG OPBERGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**



FR BE

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

NL BE

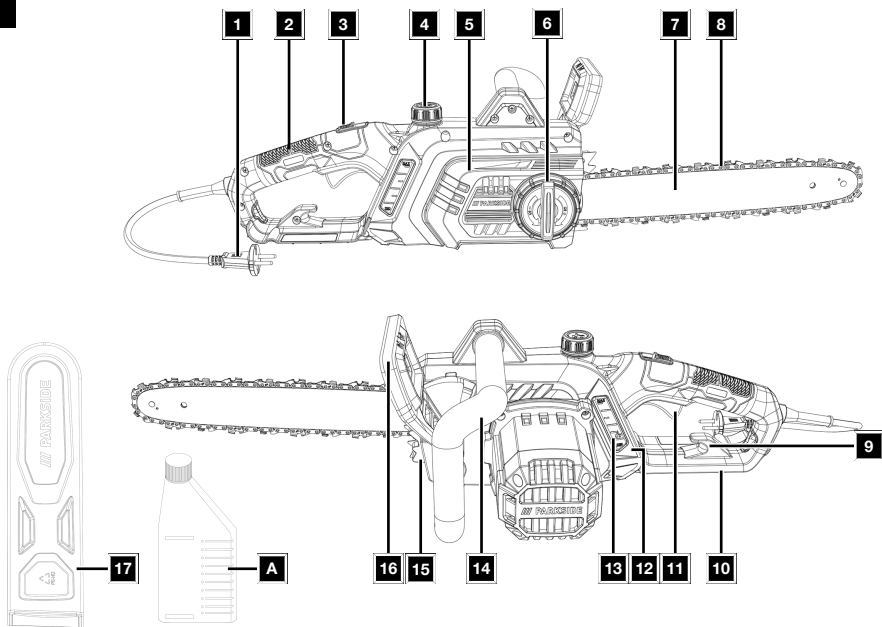
Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

DE AT CH

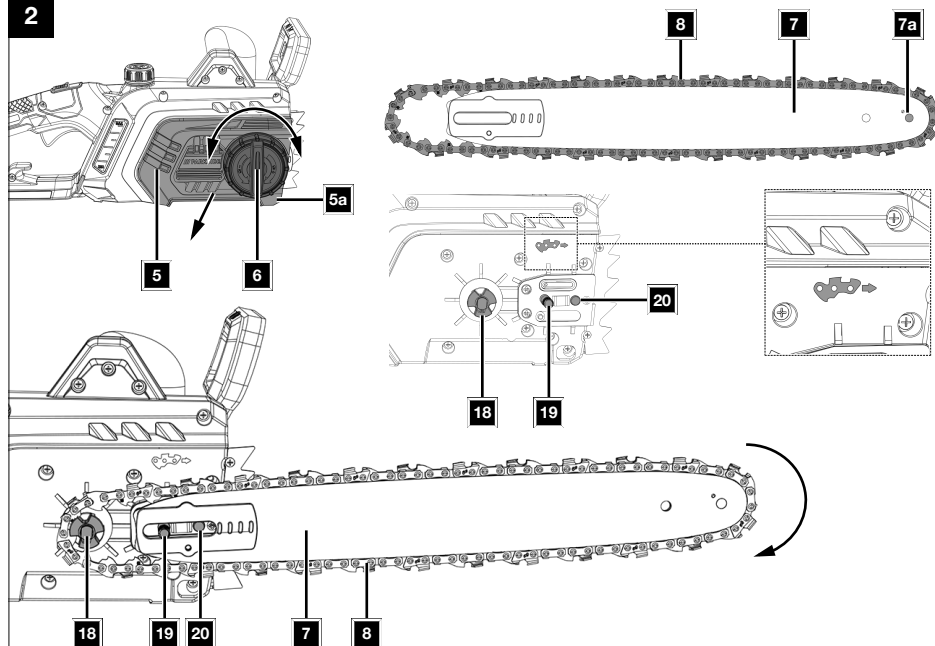
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

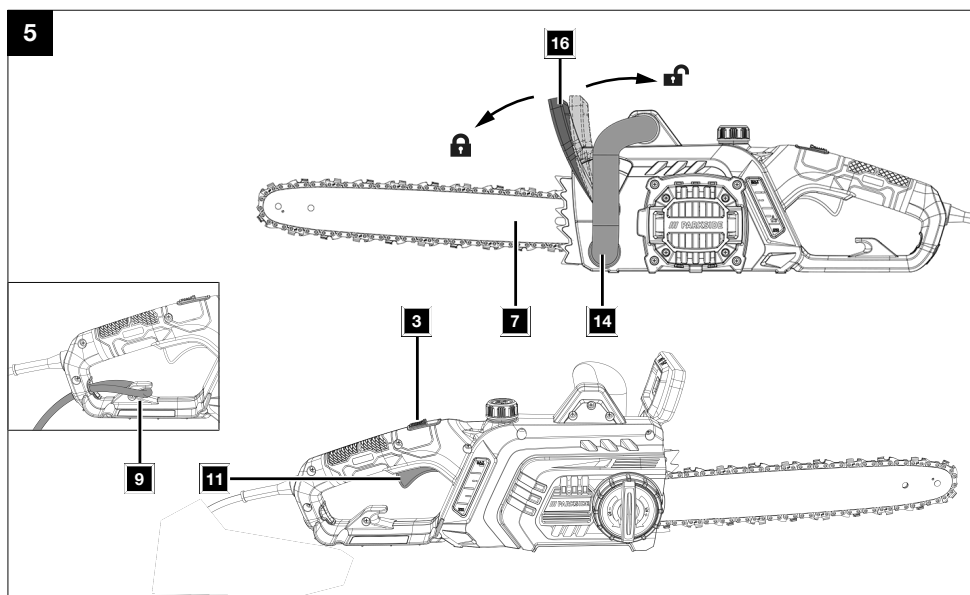
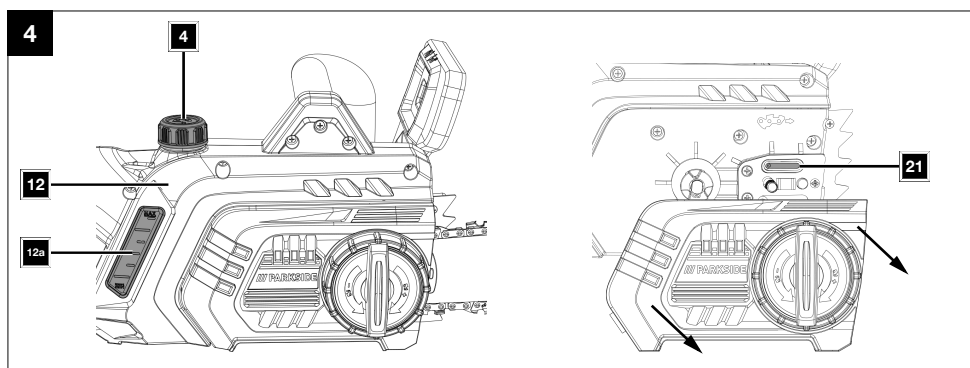
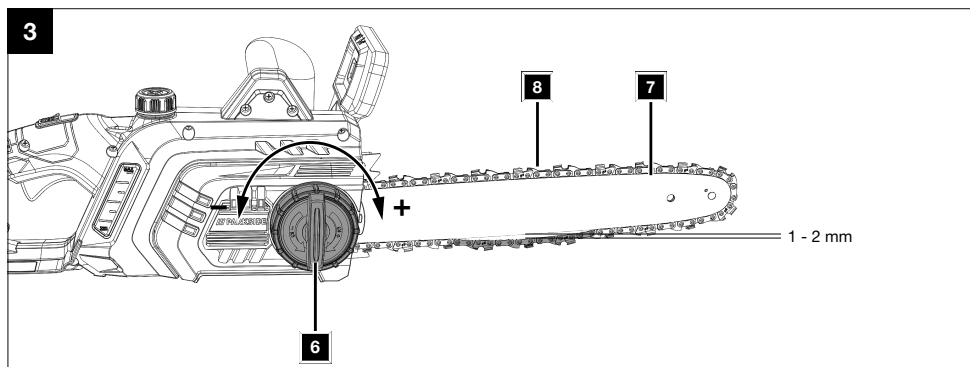
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	1
NL / BE	Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften	Pagina	28
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	55

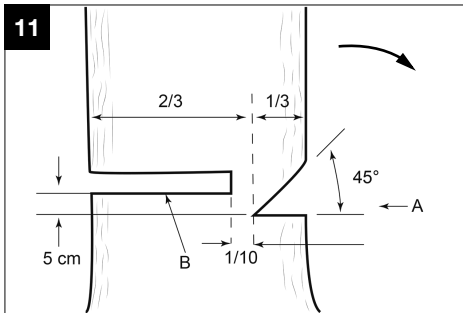
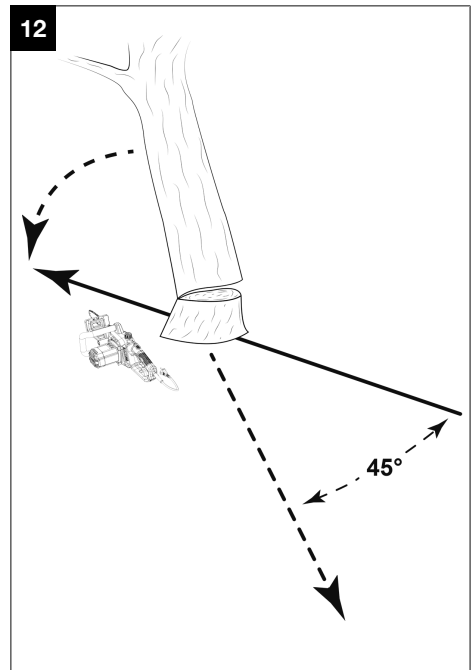
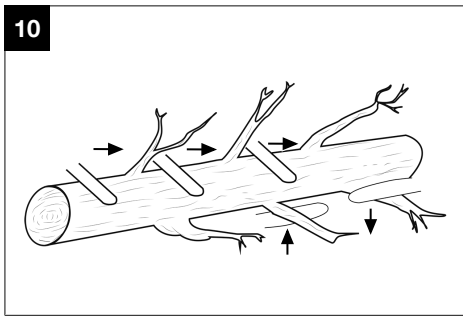
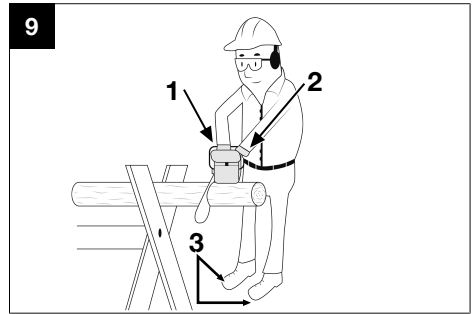
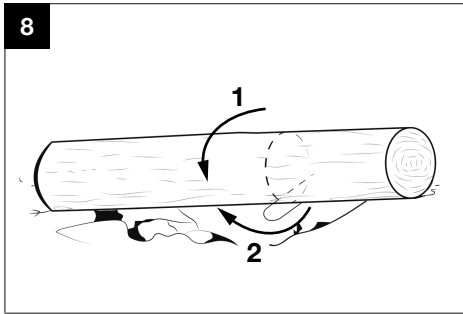
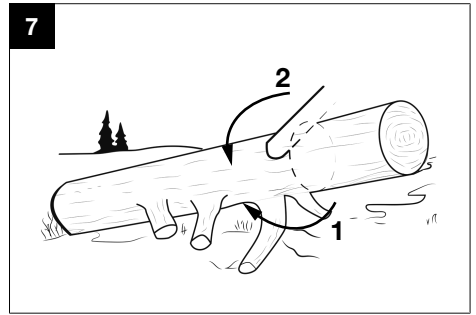
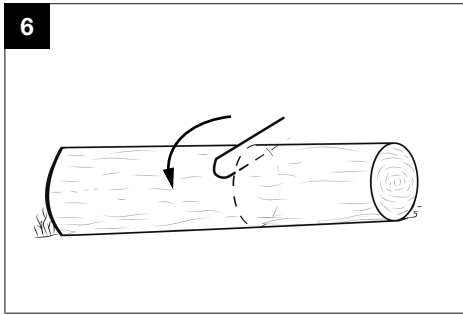
1



2







Sommaire

1	Explication des symboles sur le produit	2
2	Introduction	4
3	Description du produit (fig. 1-5)	4
4	Fournitures	4
5	Utilisation conforme	4
6	Consignes de sécurité	5
7	Caractéristiques techniques	10
8	Déballage	11
9	Avant la mise en service	11
10	Utilisation	14
11	Consignes de travail.....	15
12	Nettoyage et maintenance	19
13	Stockage et transport	22
14	Raccordement électrique.....	22
15	Réparation et commande de pièces de rechange.....	23
16	Élimination et recyclage	23
17	Dépannage.....	24
18	Déclaration de conformité UE.....	25
19	Certificat de garantie.....	26
20	Vue éclatée	82

1 Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

ATTENTION

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de procéder à la mise en service initiale et respectez impérativement les consignes de sécurité !

Nous recommandons de suivre une formation professionnelle de sécurité « attestation de formation au fonctionnement des tronçonneuses » répondant aux standards de formation en vigueur dans le pays correspondant pour se familiariser avec l'utilisation et la maintenance de la tronçonneuse, ainsi qu'une formation aux premiers secours. En cas d'inutilisation prolongée et pour s'entraîner, il est toujours conseillé de faire des coupes simples dans du bois bien étayé avant de commencer, afin de se familiariser à nouveau avec la tronçonneuse.

Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi !

Remarque :

Certaines dispositions nationales sur la protection au travail et la protection de l'environnement peuvent limiter l'utilisation de la tronçonneuse.

	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !		Desserrer le frein de chaîne.
	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.		Moteur à courant alternatif.
	Portez un casque de protection avec protection du visage ou des lunettes de protection et une protection auditive.		Vitesse de la chaîne de tronçonneuse.
	Portez des chaussures de sécurité !		Longueur du guide-chaîne.
	Porter des chaussures solides !		Nombre de maillons d'entraînement.
	Il est important de porter des vêtements de protection pour les mains, les avant-bras, les jambes et les pieds.		Section de chaîne.
	N'exposez pas le produit à la pluie. Le produit ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.		Largeur de rainure.

	Utilisation à deux mains uniquement.		Puissance absorbée.
	Avertissement ! Risque de mouvement de recul (Kickback). Prémunissez-vous d'un mouvement de recul du produit et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.		Poids en kg.
	Position du frein de chaîne.		Contenance du réservoir d'huile.
	Sens de déplacement de la chaîne de tronçonneuse.		Ne procédez aux travaux de maintenance, de conversion, de réglage et de nettoyage que lorsque le produit est à l'arrêt que la fiche secteur est débranchée.
	Ouverture de remplissage pour l'huile pour chaîne de tronçonneuse.		Si le câble d'alimentation est endommagé ou sectionné, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
	Augmenter/réduire la tension de chaîne.		Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
MAX MIN	Indication du niveau d'huile pour chaîne de tronçonneuse.		Classe de protection II (double isolation).
	Activez le frein de chaîne.		Le produit respecte les directives européennes en vigueur.

2 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

3 Description du produit (fig. 1-5)

1. Fiche secteur
2. Poignée arrière
3. Verrouillage de commande
4. Couvercle du réservoir d'huile
5. Protection de pignon
- 5a. Dispositif d'arrêt de chaîne
6. Roue de tension de la chaîne
7. Lame de pliage (rail de guidage)
- 7a. Pignon de renvoi
8. Chaîne de tronçonneuse
9. Décharge de traction

10. Protection des mains arrière
11. Interrupteur On/Off
12. Réservoir d'huile
13. Regard de niveau d'huile
14. Poignée avant
15. Butée de griffe
16. Frein de chaîne/protection des mains avant
17. Couvercle du rail de guidage
18. Pignon
19. Goujon
20. Boulon de guidage
21. Passage d'huile

4 Fournitures

Pos.	Quantité	Désignation
7.	1 x	Lame de pliage (rail de guidage)
8.	1 x	Chaîne de tronçonneuse
17.	1 x	Couvercle du rail de guidage
A.	1 x	Huile de chaîne biodégradable 180ml
	1 x	Tronçonneuse électrique
	1 x	Notice d'utilisation

5 Utilisation conforme

La tronçonneuse est conçue uniquement pour scier du bois. Le produit doit uniquement être utilisé conformément aux dispositions. Tout autre utilisation est considérée comme non conforme.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

6 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

AVERTISSEMENT

lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

1) Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.

- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.

- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité applicables aux tronçonneuses

Consignes de sécurité générales pour les scies à chaîne

- a) **Lorsque la scie est en fonctionnement, gardez tous vos membres à l'écart de la chaîne de tronçonneuse. Avant le démarrage de la scie, assurez-vous que rien ne touche la chaîne de scie.** Lors des travaux réalisés avec une tronçonneuse à chaîne sans fil, un moment d'inattention suffit à ce que des vêtements ou parties du corps soient happés par la chaîne de tronçonneuse.

- b) **Tenez toujours la tronçonneuse à chaîne sans fil en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Veillez à ne jamais maintenir la tronçonneuse à chaîne sans fil en position inverse car cela augmente le risque de blessures.
- c) **Tenez la tronçonneuse à chaîne sans fil uniquement au niveau des surfaces de préhension isolées, car la chaîne de tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou le câble secteur.** Le contact de la chaîne de tronçonneuse avec un câble conducteur peut également mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension, ce qui entraîne un choc électrique.
- d) **Portez une protection pour les yeux. Il est recommandé d'utiliser également d'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Des vêtements de protection adaptés réduisent le risque de blessures lié à la projection de copeaux et au contact accidentel avec la chaîne de scie.
- e) **Ne travaillez pas avec la tronçonneuse à chaîne sans fil sur un arbre, une échelle, depuis un toit ou une surface instable.** Une telle utilisation présente un risque élevé de blessures.
- f) **Veillez toujours à conserver une position stable et n'utilisez la tronçonneuse à chaîne sans fil que si vous vous trouvez sur un sol ferme, solide et plan.** Les sols glissants et les surfaces instables peuvent causer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- g) **Si vous découpez une branche sous tension, attendez-vous à un mouvement de recul.** Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche tendue peut blesser l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- h) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez des broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne de scie, être projetés contre vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) **Portez la tronçonneuse à chaîne sans fil par la poignée avant lorsqu'elle est arrêtée, la chaîne de tronçonneuse du côté opposé de votre corps. En cas de transport ou de stockage de la tronçonneuse, mettez toujours le capot de protection.** Une manipulation attentive de la tronçonneuse réduit les risques de contact involontaire avec la chaîne de scie en fonctionnement.
- j) **Respectez les indications relatives à la lubrification, à la tension de la chaîne et au remplacement du rail de guidage et de la chaîne.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de mouvement de recul.

- k) **Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à chaîne sans fil à des fins pour lesquelles elle n'a pas été prévue. Exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse électrique pour scier du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** Toute utilisation de la tronçonneuse à chaîne sans fil pour des travaux non conformes peut entraîner des situations de danger.
- l) **N'essayez pas d'abattre un arbre avant d'avoir une compréhension claire des risques et de la manière de les éviter.** L'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être gravement blessés par la chute d'un arbre.

Causes et prévention d'un recul

Un recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la tronçonneuse se coince dans la fente.

Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide-chaîne peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'utilisateur.

Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser le rail en direction de l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse à chaîne sans fil, vous devez prendre différentes mesures pour travailler sans risques d'accidents et de blessures.

Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de la tronçonneuse à chaîne sans fil. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- a) **Maintenez fermement la tronçonneuse à chaîne sans fil des deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.** S'il prend des mesures adaptées, l'utilisateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- b) **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.** Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.
- c) **Utilisez uniquement des rails de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant.** Les rails et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent faire rompre la chaîne et/ou provoquer un recul.

- d) **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse.** Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de recul.

Autres consignes de sécurité

- **Suivez toutes les instructions lorsque vous débarrassez la scie à chaîne des dépôts de matériaux, lorsque vous la stockez ou lorsque vous effectuez des travaux de maintenance. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la fiche secteur est débranchée.** Tout fonctionnement inattendu de la scie à chaîne lors de l'élimination de dépôts de matériaux ou lors de travaux de maintenance peut entraîner de graves blessures.
- Si le câble de raccordement secteur de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter les dangers.
- Utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA.
- Posez le câble d'alimentation de sorte à éviter qu'il se prenne dans les branches et objets similaires pendant la coupe.
- En extérieur, utilisez uniquement des câbles de rallonge autorisés et indiqués comme étant conformes à cet emploi (H07RN-F).
- Observez minutieusement les instructions de maintenance, de contrôle et d'entretien de ce mode d'emploi. Sauf indication contraire dans le mode d'emploi, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions par notre service après-vente.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut du tronc. Pour garder le contrôle lors du tronçonnage, réduire la force de pression sur la fin de la coupe en tenant fermement les poignées du produit. Veiller à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que le produit soit immobilisé avant de le retirer. Désactivez toujours le produit et débranchez la fiche secteur avant de changer d'arbre.
- Retirez de l'arbre les impuretés, les pierres, les écorces désolidarisées, les clous, les agrafes et le fil de fer.
- N'utilisez pas le produit sans le lubrifier et veillez toujours à faire l'appoint à temps, avant que le réservoir ne soit vide.
- Utilisez exclusivement les lubrifiants conseillés par le fabricant.
- Il est recommandé de commencer par s'entraîner à couper des rondins sur un tréteau ou un support.

- **N'utilisez pas d'appareil non recommandé par le fabricant.** Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie.
- Il est interdit d'utiliser le produit pendant un orage : **risque de foudroiement !**

La chaîne de tronçonneuse peut être affûtée dans un atelier spécialisé autorisé. N'essayez pas d'affûter vous-même la chaîne de la tronçonneuse si vous ne disposez pas d'un outil approprié et de l'expérience nécessaire.

Dispositifs de sécurité (fig. 1)

- **Poignée arrière (2) avec protection des mains (10)**
 - Protège les mains des branches, brindilles et des sauts de chaîne.
- **Verrouillage de commande (3)**
 - Le verrouillage de commande doit être déverrouillé pour mettre le produit en marche. Le verrouillage de commande empêche tout démarrage inopiné du produit.
- **Dispositif d'arrêt de chaîne (5a)**
 - Réduit le risque de blessures en cas de rupture ou de saut de la chaîne de tronçonneuse.
- **Chaîne de tronçonneuse (8) à faible mouvement de recul**
 - Aide à amortir les mouvements de recul grâce aux dispositifs de sécurité spécialement conçus à cet effet.
- **Interrupteur On/Off (11) avec arrêt immédiat de la chaîne**
 - Lorsque vous relâchez l'interrupteur On/Off, le produit s'arrête immédiatement.
- **Butée de griffe (15)**
 - Renforce la stabilité lors des coupes verticales et facilite la coupe.

Remarque :

La chaîne de tronçonneuse ne fonctionne pas lorsque le frein de chaîne est enclenché.

- **Frein de chaîne/protection des mains avant (16)**
 - Dispositif de sécurité permettant d'arrêter immédiatement la chaîne de tronçonneuse en cas de mouvement de recul.
 - Le levier peut également être actionné manuellement.
 - Protège la main gauche de l'opérateur si celle-ci glisse sur la poignée avant.
- **Moteur électrique**
 - Doublement isolé pour des raisons de sécurité.

6.1 Équipements de protection individuelle (EPI)

DANGER

Risque de blessures !

Portez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) !

- Portez un casque de protection avec protection du visage ou des lunettes de protection et une protection auditive.
- Portez des vêtements de travail près du corps avec insert anticoupures.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Portez des gants de protection.

- **Éviter toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires.
- **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- Lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples, des cravates ou des vêtements avec des cordons qui pendent.
- Pour tous les travaux en forêt, portez un casque de protection. Il vous protégera des chutes de branches. Vérifiez régulièrement que votre casque de protection n'est pas endommagé. Vous devez le changer au plus tard au bout de 5 ans. Utilisez uniquement des casques de protection certifiés.
- La protection du visage ou les lunettes de protection protègent des sciures et éclats de bois. Pour éviter toute blessure aux yeux, portez toujours une protection du visage ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez le produit.
- Portez une protection auditive.
- Portez des gants de protection.
- Lors de la découpe de bois sec, portez un masque de protection contre les poussières. De la sciure peut être générée au cours du processus.

- Lorsque l'utilisateur utilise le matériel dans un arbre, il risque de chuter, ce qui lui occasionnera des blessures graves voire mortelles. Portez un équipement de protection antichute.

6.2 Sécurité autour de la zone de travail

- Les dispositions nationales et/ou municipales peuvent fixer des limites temporelles d'utilisation des produits à moteur bruyants. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre municipalité.
- Travaillez toujours à la lumière du jour.
- Ne travaillez pas si les conditions météorologiques sont défavorables, p. ex. en cas de pluie ou de vent. Ces conditions augmentent le risque d'accident !
- Le désordre régnant dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
- Pendant l'utilisation du produit, maintenez les enfants et tiers à bonne distance du produit. Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle du produit.
- N'utilisez jamais le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Ne travaillez pas à proximité de grillages ou dans des zones avec des câbles détachés.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Lésions pulmonaires en l'absence de la protection respiratoire prescrite.
- Risque de blessures lié à la projection d'outils en cas de support ou guidage incorrect.
- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.

- Évitez toute mise en service impromptue du produit : lors de l'introduction du connecteur dans la prise de courant, l'interrupteur On/Off ne doit pas être actionné.
- Avant d'entreprendre une intervention de réglage ou de maintenance, relâchez l'interrupteur On/Off et débranchez la fiche secteur.

AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

7 Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240V AC / 50/60 Hz
Puissance nominale S1*	1600 W
Classe de protection	II
Indice de protection	IPX0
Vitesse de la chaîne	15 m/s
Rail de guidage	14"
Longueur du guide-chaîne	415 mm
Longueur de coupe	340 mm
Section de chaîne	3/8"
Nombre de dents du pignon	52 dents
Type de chaîne de tronçonneuse	3/8LP-52
Type du rail de guidage	AP14-52-507P

Réservoir/huile pour chaîne de tronçonneuse	0,35 l
Poids (guide-chaîne et chaîne de tronçonneuse compris)	env. 4,8 kg
Poids (hors guide-chaîne, chaîne de tronçonneuse et câble)	env. 4,2 kg

Sous réserve de modifications techniques !

* Mode de fonctionnement S1, fonctionnement continu

Le produit peut fonctionner en continu à la puissance indiquée.

Bruits et vibrations

AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore L_{pA}	95,3 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore mesuré L_{wA}	103,3 dB
Niveau de puissance sonore garanti L_{wA}	106 dB
Incertitude de mesure K_{wA}	3 dB

Paramètres de vibrations

Vibration a_h	
Poignée avant	3,26 m/s ²
Poignée arrière	3,51 m/s ²
Incertitude de mesure K	1,5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

AVERTISSEMENT

Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil électrique et les périodes de fonctionnement sans charge).

8 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

9 Avant la mise en service

AVERTISSEMENT

Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des réglages sur le produit.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Ne branchez la fiche secteur dans une prise que lorsque le produit est prêt à l'utilisation.

DANGER

Risque de blessures !

Si le produit n'est pas entièrement monté, son utilisation peut entraîner des blessures graves.

- Vous ne devez utiliser le produit qu'une fois qu'il a été monté entièrement.
- Avant toute utilisation, procédez à un contrôle visuel afin de vérifier que le produit est complet et qu'il ne présente aucun composant endommagé ou usé. Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être intacts.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

Remarques :

- Les nouvelles chaînes de tronçonneuse s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.

PRUDENCE

Une chaîne de tronçonneuse mal montée entraîne un comportement de coupe incontrôlé de l'appareil !

Lors du montage de la chaîne de tronçonneuse, veillez à ce que le sens de fonctionnement corresponde aux prescriptions !

- Placez le produit sur une surface plane et droite.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.

Nous prescrivons d'examiner minutieusement le produit avant chaque utilisation et après chaque chute pour détecter les éventuels dommages. Si vous détectez un dommage, éliminez-le immédiatement ou faites-le éliminer par un centre de service agréé.

Pour garantir un fonctionnement impeccable et la durabilité du produit, observez les points suivants :

- Bonne fixation du rail de guidage.
- Sens de montage/déplacement, état impeccable (et affûté) de la chaîne de tronçonneuse.

- Tension de la chaîne de tronçonneuse (multiples contrôles et réglages si la chaîne est neuve).
- Fonctionnement du graissage de la chaîne.
- Fonctionnement du frein de chaîne.
- Fonctionnement de l'embrayage (la chaîne ne se déplace pas en marche à vide).
- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe.
- Bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

9.1 Montage de la lame de pliage (7) et de la chaîne de tronçonneuse (8) (fig. 2)

1. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (5).
2. Disposez la chaîne de tronçonneuse (8) en boucle de manière à ce que les bords de coupe soient orientés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour aligner la chaîne de tronçonneuse (8), aidez-vous des symboles (flèches) apposés sur la chaîne de tronçonneuse (8) ou au-dessus des boulons de guidage (20).
3. Insérez la chaîne de tronçonneuse (8) dans la rainure de la lame de pliage (7).
Pour le montage, pivotez la lame de pliage (7) vers le haut à un angle d'env. 45 degrés afin de faciliter le guidage de la chaîne de tronçonneuse (8) sur le palan à chaîne (18). La chaîne de tronçonneuse (8) est dirigée par le pignon de renvoi (7a).
4. Posez la lame de pliage (7) contre le boulon de guidage (20) et le goujon (19). Le boulon de guidage (20) et le goujon (19) doivent être dans le trou longitudinal de la lame de pliage (7).
5. Faites passer la chaîne de tronçonneuse (8) autour du pignon (18) et contrôlez l'alignement de la chaîne de tronçonneuse (8).
6. Remettez la protection de pignon (5) en place. Veillez à ce que la protection de pignon (5) se trouve dans la rainure du carter.
7. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la.
8. Vérifiez une nouvelle fois que la chaîne de tronçonneuse (8) est bien en place et tendez-la (8).

Remarque :

Remarque : le produit se relubrifie après utilisation et de l'huile risque de s'écouler si le produit est stocké sur le côté ou à l'envers. Il s'agit là d'un comportement normal dû à l'ouverture d'aération nécessaire sur le bord supérieur du réservoir. Il ne peut donc pas faire l'objet d'une réclamation. Étant donné que ce produit est contrôlé et testé avec de l'huile pendant sa fabrication, malgré la vidange réalisée, un peu d'huile peut rester dans le réservoir et occasionner un léger déversement lors du transport du boîtier. Nettoyez le boîtier au moyen d'un chiffon.

Avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse, éliminez les impuretés présentes dans la rainure du rail de guidage. En effet, si des dépôts sont présents, la chaîne de tronçonneuse risque de sortir du rail. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification n'est pas assurée.

9.2 Tendrer la chaîne de tronçonneuse (8) (fig. 3)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures si la chaîne de tronçonneuse se détache !

Si la chaîne de tronçonneuse n'est pas suffisamment tendue, elle risque de se détacher en cours de fonctionnement et d'entraîner des blessures.

- Contrôlez fréquemment la tension de la chaîne de tronçonneuse.
- La tension de la chaîne de tronçonneuse est insuffisante lorsque les maillons d'entraînement sortent de la rainure située au-dessous du rail de guidage.
- Si la tension de la chaîne de tronçonneuse est insuffisante, retendez-la.

1. Veillez à ce que le frein de chaîne (16) soit desserré (voir Desserrage du frein de chaîne/de la protection des mains avant (16)).
2. Réglez la tension de la chaîne au moyen de la roue de tension de la chaîne (6).
 - Dans le sens des aiguilles d'une montre : augmentation de la tension de chaîne
 - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : réduction de la tension de chaîne
3. Faites tourner la chaîne de tronçonneuse (8) à la main pour vérifier son bon fonctionnement. Elle doit glisser librement dans la lame de pliage (7).

La chaîne de scie (8) ne doit pas s'affaisser, mais elle doit permettre de s'éloigner d'au moins 1 à 2 millimètres du guide-chaîne (7) au milieu du guide-chaîne.

La tension et la lubrification de la chaîne de tronçonneuse ont une incidence considérable sur sa durée de vie.

La chaîne de tronçonneuse est tendue correctement lorsqu'elle ne s'affaisse pas au-dessous du guide-chaîne et qu'il est possible de la faire tourner entièrement avec la main gantée. Lorsqu'une traction de 9 N (env. 1 kg) est exercée sur la chaîne de tronçonneuse, celle-ci et le guide-chaîne ne doivent pas être espacés de plus de 7 mm.

Une force de traction moyenne de la main exercée sur la chaîne de tronçonneuse (8) ne doit pas permettre de la retirer de plus de 9 mm.

Remarque :

- La tension d'une nouvelle chaîne doit être contrôlée et rectifiée après quelques minutes de travail.
- La chaîne de tronçonneuse doit être tendue dans un lieu propre, exempt de sciure et autres impuretés de ce type.
- Une tension correcte de la chaîne de tronçonneuse assure la sécurité de l'utilisateur et réduit ou empêche l'usure et l'endommagement de la chaîne.
- Avant de commencer à utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons à l'utilisateur de contrôler la tension de la chaîne.

ATTENTION

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne de tronçonneuse s'échauffe et se dilate donc légèrement. Cet « allongement » intervient en particulier avec les chaînes de scie neuves.

9.3 Remplissage d'huile de chaîne (A) (fig. 4)

DANGER

Coupez toujours le produit et laissez le moteur refroidir avant de remplir le réservoir d'huile. Si l'huile déborde, il existe un risque d'incendie.

AVERTISSEMENT

La lame de pliage et la chaîne de tronçonneuse doivent toujours être huilées. Si vous utilisez la tronçonneuse avec trop peu d'huile, la chaîne de tronçonneuse s'émousse plus rapidement, ce qui réduit le rendement de coupe et la durée de vie du matériel. Vous pourrez repérer une quantité insuffisante d'huile à un dégagement de fumée ou à une coloration de la lame de pliage.

ATTENTION

Domages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Pendant que le produit fonctionne, la chaîne de tronçonneuse est lubrifiée automatiquement. Pour pouvoir lubrifier suffisamment la chaîne de la tronçonneuse, le réservoir doit toujours contenir suffisamment d'huile pour chaîne de tronçonneuse. Vérifiez régulièrement la quantité d'huile présente dans le réservoir.

Remarque :

- Le couvercle est équipé d'une sécurité pour ne pas le perdre.
 - Versez de préférence de l'huile pour chaîne de tronçonneuse biodégradable (A) dans la tronçonneuse.
 - Avant de le produit en marche, vérifiez que le couvercle du réservoir d'huile est en place et fermé.
1. Ouvrez le réservoir d'huile (12). Pour ce faire, dévissez le couvercle du réservoir d'huile (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 2. Pour éviter que de l'huile ne s'échappe, utilisez un entonnoir*.
 3. Remplissez avec précaution d'huile pour chaîne de tronçonneuse (A) jusqu'à atteindre le repère supérieur de l'indicateur de niveau de remplissage d'huile (13). Capacité du réservoir d'huile : max. 350 ml.
 4. Vissez le couvercle du réservoir d'huile (4) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fermer le réservoir (12).
 5. Essuyez immédiatement et minutieusement l'huile qui se serait éventuellement renversée et éliminez le chiffon* selon les dispositions locales.
 6. Pour contrôler la lubrification de la chaîne de tronçonneuse, maintenez le produit avec la chaîne de tronçonneuse sur une feuille de papier et accélérez à pleins gaz pendant quelques secondes. Le papier permet de savoir si le graissage de chaîne fonctionne.

10 Utilisation

La tronçonneuse électrique est entraînée par un moteur électrique. La chaîne de tronçonneuse est guidée par un guide-chaîne (rail de guidage).

Le produit est équipé d'un frein de chaîne à arrêt rapide. Un système de lubrification automatique garantit une lubrification continue de la chaîne. Pour protéger l'utilisateur, la tronçonneuse électrique est dotée de différents dispositifs de protection.

Veillez vous reporter aux descriptions suivantes pour connaître la fonction des éléments de commande.

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

ATTENTION

Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 50 °C et ne passe pas sous -20 °C pendant le travail.

⚠ DANGER

Risque de blessures !

Si le produit se coince, ne tentez pas de le retirer par la force.

- Arrêtez le moteur.
- Utilisez un bras de levier ou une cale pour dégager le produit.

10.1 Frein de chaîne (16) (fig. 1, 5)

⚠ AVERTISSEMENT

Le frein de chaîne doit être contrôlé avant chaque mise en service.

Le frein de chaîne freine immédiatement la chaîne de tronçonneuse en cas de mouvement de recul.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement, vous ne devez pas utiliser la tronçonneuse.

Une chaîne de tronçonneuse qui ne s'arrête pas présente un risque de blessures. Contactez le service après-vente.

⚠ AVERTISSEMENT

Endommagement du produit !

Le maintien prolongé d'un régime moteur élevé alors que le frein de chaîne est actionné endommage le moteur et l'entraînement de chaîne de tronçonneuse.

Si la chaîne de tronçonneuse se déplace tout de même, contactez le service après-vente.

Remarque :

La chaîne de tronçonneuse ne fonctionne pas lorsque le frein de chaîne est enclenché.

10.1.1 Activation du frein de chaîne/de la protection des mains avant (16)

1. Poussez le frein de chaîne/la protection des mains avant (16) vers la lame de pliage (7).

10.1.2 Desserrage du frein de chaîne/de la protection des mains avant (16)

1. Tirez le frein de chaîne/la protection des mains avant (16) vers la poignée avant (14). Le frein de chaîne/protection des mains avant (16) s'enclenche en émettant un son.

10.1.3 Contrôle du frein de chaîne/de la protection des mains avant (16)

1. Desserrez le frein de chaîne/protection des mains avant (16) comme le décrit le chapitre 10.1.2.
2. Tenez la tronçonneuse des deux mains.
3. Mettez la tronçonneuse en marche comme l'indique le chapitre 10.2.
4. Poussez le frein de chaîne/la protection des mains avant (16) vers la lame de pliage (7). La chaîne de tronçonneuse (8) doit s'arrêter immédiatement !

Remarque :

Si la chaîne de tronçonneuse ne s'arrête pas, n'utilisez pas le produit. Une chaîne de tronçonneuse qui ne s'arrête pas présente un risque de blessures. Contactez le service après-vente.

10.2 Mise en marche/arrêt et utilisation du produit (fig. 1)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au recul !

- N'utilisez jamais le produit à une main !

Mise sous tension

1. Vérifiez si de l'huile pour chaîne de tronçonneuse (A) se trouve dans le réservoir (12).
2. Formez une boucle à partir de l'extrémité d'un câble de rallonge* et accrochez-la à la décharge de traction (9) au niveau de la poignée arrière (2).

3. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant correctement protégée par un fusible.
4. Retirez le couvercle du rail de guidage (17) de la lame de pliage (7).
5. Desserrez le frein de chaîne (16). Le frein de chaîne (16) s'enclenche en émettant un son.
6. Tenez le produit en saisissant la poignée avant (14) avec la main gauche et la poignée arrière (2) avec la main droite. Les pouces et les doigts doivent entourer fermement les poignées (2/14).
7. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.
8. Faites glisser le verrouillage de commande (3) de la poignée arrière (2) vers l'avant et maintenez-le dans cette position.
9. Pour mettre le produit en marche, appuyez sur l'interrupteur On/Off (11).
10. Relâchez le verrouillage de commande (3).

Remarque :

Il n'est pas nécessaire de maintenir enfoncé le verrouillage de commande après le démarrage du produit. Le verrouillage de commande doit empêcher tout démarrage inopiné du produit.

Une commutation permanente est impossible.

Mise hors tension

1. Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur On/Off (11).
2. Activez le frein de chaîne (16).
3. Après chaque utilisation du produit, remettez en place le couvercle du rail de guidage (17) fourni.
4. Lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
5. Retirez le câble rallonge* de la décharge de traction (9).

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

10.3 Protection contre les surcharges

En cas de surcharge, le produit s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le produit peut être remis en marche.

10.4 Contrôle du graissage de la chaîne de tronçonneuse (fig. 4)

Remarque :

Avant de débuter le travail, vérifiez le niveau d'huile et le bon fonctionnement du graissage de la chaîne.

1. Pour contrôler la lubrification de la chaîne de tronçonneuse, maintenez le produit avec la chaîne de tronçonneuse sur une feuille de papier et accélérez à pleins gaz pendant quelques secondes. Le papier permet de savoir si le graissage de chaîne fonctionne.

Remarque :

Si aucune trace d'huile n'est visible, nettoyez éventuellement le passage d'huile ou faites réparer la tronçonneuse par notre service après-vente.

1. Nettoyez le passage d'huile (21) afin de garantir une lubrification automatique et impeccable de la chaîne de tronçonneuse (8) pendant le fonctionnement. Pour ce faire, utilisez un pinceau* ou un chiffon* afin d'essuyer les résidus du passage d'huile (21).

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

11 Consignes de travail

DANGER

Risque de blessures !

Cette section traite du maniement de base du produit.

Les informations qui y figurent ne remplacent pas la longue formation et l'expérience d'un spécialiste.

Évitez toute tâche pour laquelle vous n'êtes pas suffisamment qualifié !

Tout maniement imprudent du produit peut entraîner des blessures extrêmement graves, voire mortelles !

DANGER

Risque de blessures !

Les travaux de sciage, d'abattage et tous les travaux qui y sont liés ne doivent être réalisés que par des personnes formées à cet effet.

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, nous déconseillons aux utilisateurs inexpérimentés d'abattre un tronc d'arbre si la lame de pliage est moins longue que le diamètre du tronc.

Remarques :

Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le produit n'est en contact avec aucun objet.

Observez les prescriptions propres à chaque pays concernant les travaux d'abattage et informez-vous auprès des autorités compétentes.

- Veillez à ce que personne ne soit blessé par les chutes de branches et d'arbres.
- Seules les personnes chargées des travaux d'abattage peuvent séjourner dans la zone de travail.
- Gardez la zone de travail autour du tronc dégagée et rangée, afin de garantir une position stable de l'opérateur.
- Gardez les issues de secours dégagées et rangées afin de pouvoir rapidement quitter la zone de travail.

- N'effectuez pas d'abattage par grand vent, mauvais temps ou si la visibilité est mauvaise.
- Tenez-vous éloigné de la prochaine zone de travail d'au moins deux fois et demi la longueur de l'arbre.
- Coupez le moteur si la tronçonneuse rencontre un corps étranger. Contrôlez la tronçonneuse et réparez-la si nécessaire.
- Protégez la chaîne de tronçonneuse des impuretés et du sable. Quelques impuretés suffisent à émousser rapidement la chaîne de tronçonneuse et augmentent le risque de mouvement de recul.
- Exercez-vous en découpant des petits troncs d'arbres pour vous familiariser avec le produit avant d'effectuer des travaux plus difficiles.
- Appuyez le boîtier de la tronçonneuse électrique contre le tronc d'arbre lorsque vous commencez les travaux de tronçonnage.
- Laissez la tronçonneuse travailler. N'exercer qu'une légère pression vers le bas.
- Pour éviter de perdre le contrôle du produit lorsque la chaîne de tronçonneuse ressort du bois, n'exercez plus de pression sur la chaîne à la fin de la coupe.
- Ne coupez pas de bois directement sur le sol et n'es- sayez pas de couper des racines qui sortent du sol.
- Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- Vous disposez d'un meilleur contrôle si vous sciez avec le dessous du guide (avec la chaîne tirante).
- La chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol ou un quelconque autre objet pendant ou après le sciage.
- Respectez également les mesures de prévention du recul (voir Consignes de sécurité).

11.1 Maintien correct

DANGER

Risque de blessures !

- Ne travaillez jamais sur un sol instable !
- Ne travaillez jamais au-dessus de la hauteur d'épaules !
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle !
- Ne vous penchez pas trop !
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque les conditions météorologiques et de terrain le permettent !
- Tenez-vous dans une position stable avec les deux jambes bien calées au sol.
- Attention aux obstacles jonchant la zone de travail.
- Pendant les travaux, tenez toujours le produit fermement des deux mains !

11.2 Ainsi, vous procéderez à un sciage impeccable !

- Exercez une pression uniforme sur le produit sans forcer.
- Si possible, placez le produit avec la griffe d'abattage sur la branche à scier.
- Ne travaillez jamais sans butée de griffe. Le produit pourrait projeter l'opérateur vers l'avant.
- Utilisez la butée de griffe pour tronçonner les troncs d'arbres ou les grosses branches.
- L'utilisation de la butée de griffe augmente la sécurité des travaux et réduit la charge personnelle ainsi que les vibrations lors des travaux.
- En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

11.3 Techniques de sciage

11.3.1 Sciage par traction

Cette technique consiste à scier de haut en bas avec le côté inférieur du guide-chaîne.

La chaîne de tronçonneuse éloigne le produit de l'utilisateur vers l'avant. Ici, le bord avant du produit forme un support qui absorbe les forces générées par le sciage sur le tronc. Lors d'un sciage par traction, l'utilisateur a beaucoup plus le contrôle du produit et peut mieux éviter les mouvements de recul.

11.3.2 Sciage par poussée

DANGER

Blessures mortelles !

Si le guide-chaîne se coince, le produit risque d'être projeté avec force en direction de l'utilisateur.

Si l'utilisateur ne compense pas la force de poussée vers l'arrière de la chaîne de tronçonneuse par la force de son corps, seule la pointe du guide-chaîne risque d'être encore en contact avec le bois. Un recul peut alors se produire.

Cette technique consiste à scier de bas en haut avec le côté supérieur du rail de guidage.

La chaîne de tronçonneuse pousse alors le produit vers l'arrière, en direction de l'utilisateur.

11.3.3 Tronçonnage

Le tronçonnage désigne le sciage de troncs d'arbres abattus en petits tronçons. Si possible, calez le tronc avec des branches, des tiges ou des cales.

- **Veillez toujours à conserver une position stable et n'utilisez la tronçonneuse à chaîne sans fil que si vous vous trouvez sur un sol ferme, solide et plan.** Les sols glissants et les surfaces instables peuvent causer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut de la branche. Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de retirer le produit.
- Coupez toujours le moteur du produit avant de changer de zone de travail.

11.3.3.1 Le tronc est couché au sol (fig. 6)

- La chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol ou un quelconque autre objet pendant ou après le sciage.
- Sciez entièrement le tronc depuis le haut.
- S'il est possible de faire tourner le tronc, sciez-le aux 2/3. Retournez ensuite le tronc et sciez le reste depuis le haut.

11.3.3.2 Le tronc repose sur l'une de ses extrémités (fig. 7)

- Commencez par scier 1/3 du tronc du bas vers le haut (avec le côté supérieur du guide-chaîne) pour éviter que le tronc ne se brise.
- Sciez ensuite le reste du tronc du haut vers le bas (avec le côté inférieur du guide-chaîne) au niveau de la première entaille pour ne pas coincer la lame.

11.3.3.3 Le tronc repose sur ses deux extrémités (fig. 8)

- Commencez par scier 1/3 du tronc du haut vers le bas (avec le côté inférieur du guide-chaîne).
- Sciez ensuite du bas vers le haut (avec le côté supérieur du guide-chaîne) jusqu'à ce que les deux entailles se rejoignent.

11.3.3.4 Sciage sur un tréteau (fig. 9)

1. Maintenez fermement le produit à deux mains et guidez-le devant le corps pendant le sciage 1.
2. Une fois le tronc sectionné, faites passer le produit à droite de votre corps. Tenez votre bras gauche aussi droit que possible 2. Faites attention à la chute du tronc.
3. Placez-vous de manière à ce que le tronc coupé ne présente aucun danger.
4. Faites attention à vos pieds 3. En chutant, le tronc coupé peut causer des blessures.
5. Veillez à garder l'équilibre et une position stable.

11.3.4 Ébranchage (fig. 10)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

De nombreux accidents se produisent lors de l'ébranchage.

1. Maintenez fermement le produit à deux mains et guidez-le devant le corps pendant le sciage.
2. Pendant que vous l'utilisez, ne vous penchez pas trop en avant.
3. Ne coupez jamais de branches lorsque vous vous trouvez sur le tronc d'un arbre.
4. Gardez un œil sur la zone de recul lorsque les branches sont sous tension.

Le terme d'ébranchage désigne l'élimination des branches et rameaux d'un arbre.

- N'enlevez les branches d'appui qu'après la coupe.
- Les branches sous tension doivent être sciées de bas en haut afin d'éviter que le produit ne se coince.
- Pour scier les branches plus épaisses, utilisez la même technique que pour le tronçonnage.
- Travaillez à gauche du tronc et aussi près que possible du produit. Dans la mesure du possible, le poids du produit doit reposer sur le tronc.
- Déplacez-vous pour scier les branches au-delà du tronc.
- Les branches ramifiées sont coupées une à une.
- Lors de l'ébranchage, laissez d'abord les grosses branches descendantes qui soutiennent l'arbre. Coupez les petites branches pour les retirer.
- Éliminez les branches orientées vers le bas en les découpant par le dessus.
- N'effectuez jamais d'ébranchage au-dessus de la hauteur d'épaules.

11.3.5 Abattage d'un arbre (fig. 11, 12)

DANGER

Risque de blessures !

Les travaux de sciage, d'abattage et tous les travaux qui y sont liés ne doivent être réalisés que par des personnes formées à cet effet.

DANGER

L'abattage d'un arbre requiert une grande expérience. L'abattage d'arbres est réservé aux personnes à l'aise avec le produit. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas sûr de vous.

DANGER

Blessures mortelles !

- Ne sciez jamais complètement le tronc de l'arbre !
- Lors de l'abattage, tenez-vous impérativement sur les côtés par rapport à la chute de l'arbre !

DANGER

N'abattez pas d'arbre en présence de vent fort ou tourbillonnant, s'il existe un risque de dommages matériels ou si l'arbre risque de chuter sur des lignes électriques.

DANGER

Si vous abattez des arbres, veillez à ne pas exposer d'autres personnes à des dangers, à ne pas toucher de lignes électriques et à ne pas causer de dommages matériels. Si un arbre entre en contact avec une ligne électrique, informez-en immédiatement le fournisseur responsable.

- Veillez à ce qu'aucune personne et aucun animal ne se trouve à proximité de la zone de travail. La distance de sécurité entre l'arbre à abattre et la prochaine zone de travail doit correspondre à 2 1/2 longueurs d'arbre.
- Tenez compte du sens de chute : L'opérateur doit pouvoir se déplacer en toute sécurité à proximité de l'arbre abattu afin de pouvoir le tronçonner et l'ébrancher facilement. Veillez à ce que l'arbre abattu ne se coince pas dans un autre arbre. Tenez compte du sens de chute normal, qui dépend de l'inclinaison et de la torsion de l'arbre, du sens du vent et du nombre de branches.
- Les petits arbres dont le diamètre ne dépasse pas 15-18 cm peuvent normalement être abattus en une seule coupe.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut de la branche. Veiller à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de retirer le produit.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut du tronc. Pour garder le contrôle lors du tronçonnage, réduire la force de pression sur la fin de la coupe en tenant fermement les poignées du produit. Veiller à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que le produit soit immobilisé avant de le retirer. Désactivez toujours le produit et débranchez la fiche secteur avant de changer d'arbre.

- Dans le cas d'arbres de diamètre supérieur, vous devrez pratiquer des entailles et procéder à une coupe d'abattage.
- Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne se coince pas dans la coupe de scie. La branche ne doit pas se casser ou s'ébrécher.
- Retirez de l'arbre les impuretés, les pierres, les écorces désolidarisées, les clous, les agrafes et le fil de fer.

AVERTISSEMENT

Dès la fin du sciage, relevez votre protection auditive afin d'entendre les sons et signaux d'avertissement.

Ébranchage :

- Éliminez les branches orientées vers le bas en les découpant par le dessus. N'effectuez jamais d'ébranchage au-dessus de la hauteur d'épaules.

Zone de fuite :

- Retirez les broussailles autour de l'arbre pour faciliter l'évacuation. La zone de fuite doit se situer à env. 45° par rapport au sens de chute prévu.

Découpe d'une entaille :

- effectuez une entaille dans la direction de chute prévue de l'arbre.
- Commencez par l'entaille horizontale inférieure.
- La profondeur de coupe doit être d'env. 1/3 du diamètre du tronc.
Vous éviterez ainsi de coincer la chaîne de tronçonneuse ou le rail de guidage lorsque vous effectuerez la deuxième entaille.
- Effectuez ensuite une coupe inclinée à environ 45° du haut vers le bas de manière à ce qu'elle se termine exactement sur l'entaille horizontale inférieure.

DANGER

Ne passez jamais devant un arbre entaillé.

Coupe d'abattage :

- Effectuez la coupe d'abattage de l'autre côté du tronc en vous tenant à gauche du tronc et en effectuant un sciage par traction.
- La coupe d'abattage doit se situer au moins 5 cm au-dessus de l'entaille horizontale.
- Elle doit être suffisamment profonde pour que la distance la séparant de ligne d'entaille ne dépasse pas 1/10 du diamètre du tronc.
- La zone non sciée du tronc s'appelle le pivot (pivot d'abattage).
Ce pivot empêche l'arbre de tourner et de tomber dans la mauvaise direction.
Ne sciez pas le pivot.

- lorsque la coupe d'abattage s'approche du pivot, l'arbre doit commencer à tomber.
- Si vous remarquez que l'arbre ne va peut-être pas tomber dans la direction souhaitée ou qu'il s'incline vers l'arrière et que la chaîne de tronçonneuse est coincée, interrompez la coupe d'abattage et utilisez une cale en bois, en plastique ou en aluminium pour élargir l'entaille et faire basculer l'arbre dans la direction souhaitée.
- Si le diamètre du tronc est supérieur à la longueur du guide-chaîne, effectuez deux coupes.
- Une fois la coupe d'abattage effectuée, le tronc tombe tout seul ou à l'aide d'une cale de chute/ d'un pied-de-biche.

DANGER

Dès que l'arbre commence à tomber, retirez le produit de l'entaille, arrêtez le moteur, déposez le produit et quittez la zone de travail par la zone de fuite. Soyez attentifs aux chutes de branches et à ne pas trébucher.

11.3.6 Extraction d'une tronçonneuse coincée

Si la tronçonneuse sans fil se coince pendant la coupe, procédez comme suit :

1. Arrêtez la tronçonneuse sans fil et sécurisez-la vers l'intérieur du tronc (c'est-à-dire vers le centre du tronc d'arbre) ou sur un câble à outils séparé.
2. Retirez la tronçonneuse de l'entaille en soulevant la branche au niveau requis.
3. Au besoin, utiliser une scie égoïne ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse coincée en réalisant une découpe à au moins 30 cm de la tronçonneuse coincée.

Que vous utilisiez une scie manuelle/tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse coincée ou pas, les coupes servant à libérer la tronçonneuse doivent toujours être effectuées vers l'extérieur (vers l'extrémité des branches) pour que la tronçonneuse ne soit pas emportée par les parties découpées et éviter de compliquer la situation davantage.

11.4 Après utilisation

- **Arrêtez toujours le produit avant de le poser et attendez qu'il se soit arrêté.**
- Placez le couvercle du rail de guidage sur le guide-chaîne.
- Activez le frein de chaîne.
- Laissez refroidir le produit.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

12 Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans cette notice d'utilisation à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Risque d'accident ! Effectuez toujours les travaux de maintenance et de nettoyage lorsque le moteur est éteint et débranchez la fiche secteur. Risque de blessure ! Laissez le produit refroidir avant tout travail de maintenance et de nettoyage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez la fiche secteur !

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

12.1 Nettoyage

1. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
2. Utilisez un pinceau* ou une balayette* pour nettoyer la chaîne de tronçonneuse. N'utilisez pas de liquides.
3. Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
4. Si nécessaire, nettoyez les poignées avec un chiffon* humide lavé à l'eau savonneuse.
5. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon* propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé* à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
6. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.

7. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
8. Nettoyez la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un pinceau ou d'air comprimé.
9. Nettoyez le pignon.

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.2 Maintenance

Remarque :

Entretenez soigneusement le produit. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement du produit. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le produit.

Remarque :

Placez le produit sur une surface plane et droite.

12.2.1 Contrôle du pignon (18) (fig. 2)

1. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne et retirer la protection de pignon (5).
2. Retirez la lame de pliage (7) et la chaîne de tronçonneuse (8).
3. Contrôlez les traces de rodage sur le pignon (18) au moyen d'un gabarit de contrôle*.
4. Si la profondeur des traces de rodage est supérieure à $a=0,5$ mm, n'utilisez pas le produit et consultez un revendeur spécialisé. Le pignon (18) doit être remplacé.
5. Remontez la lame de pliage (7) et la chaîne de tronçonneuse (8) comme le décrit le chapitre Montage de la lame de pliage (7) et de la chaîne de tronçonneuse (8) (fig. 2).

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.2.2 Contrôle de la lame de pliage (7) (fig. 1)

1. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne et retirer la protection de pignon (5).
2. Retirez la lame de pliage (7) et la chaîne de tronçonneuse (8).
3. Mesurez la profondeur de la lame de pliage (7) avec la règle graduée d'une jauge*.
4. La lame de pliage (7) doit être remplacée dans l'un des cas suivants :
 - Le guide-chaîne est endommagé.

- La profondeur de la rainure mesurée est inférieure à la profondeur minimale de la rainure du guide-chaîne (4 mm).
- La rainure du guide-chaîne est rétrécie ou écartée.

5. Montez la lame de pliage (7) et la chaîne de tronçonneuse (8), comme le décrit le chapitre Montage de la lame de pliage (7) et de la chaîne de tronçonneuse (8) (fig. 2).

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.2.3 Remplacement de la lame de pliage (7) (fig. 2)

1. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne et retirer la protection de pignon (5).
2. Retirez la lame de pliage (7) et la chaîne de tronçonneuse (8).
Pour le démontage, pivotez la lame de pliage (7) vers le haut à un angle d'env. 45 degrés afin de faciliter le retrait de la chaîne de tronçonneuse (8) de la rainure de la lame de pliage (7).
3. Remplacez la lame de pliage (7) et montez-la (7), ainsi que la chaîne de tronçonneuse (8) comme le décrit le chapitre Montage de la lame de pliage (7) et de la chaîne de tronçonneuse (8) (fig. 2).

12.2.4 Remplacement de la chaîne de tronçonneuse (8) et rodage (fig. 2)

DANGER

Risque de blessures graves en cas de rupture ou de saut de la chaîne de tronçonneuse !

- Ne fixez jamais une nouvelle chaîne de tronçonneuse sur un pignon usé ou sur un rail de guidage endommagé ou usé. La chaîne de tronçonneuse risque de sauter ou de se rompre.

- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.
 - Nettoyez la rainure du guide-chaîne avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse car celle-ci risque de sortir du rail en cas de dépôts d'impuretés. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification est réduite.
1. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne et retirer la protection de pignon (5).

2. Retirez la lame de pliage (7) et la chaîne de tronçonneuse (8).
3. Disposez la chaîne de tronçonneuse (8) en boucle de manière à ce que les bords de coupe soient orientés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour aligner la chaîne de tronçonneuse (8), aidez-vous des symboles (flèches) apposés sur la chaîne de tronçonneuse (8) ou au-dessus du boulon de guidage (20).
4. Insérez la chaîne de tronçonneuse (8) dans la rainure de la lame de pliage (7).
5. Posez la lame de pliage (7) contre le boulon de guidage (20) et le goujon (19). Le boulon de guidage (20) et le goujon (19) doivent être dans le trou longitudinal de la lame de pliage (7).
6. Faites passer la chaîne de tronçonneuse (8) autour du pignon (18) et contrôlez l'alignement de la chaîne de tronçonneuse (8).
7. Remettez la protection de pignon (5) en place. Veillez à ce que la protection de pignon (5) se trouve dans la rainure du carter.
8. Tournez la roue de tension de la chaîne (6) dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la.
9. Vérifiez une nouvelle fois que la chaîne de tronçonneuse (8) est bien en place et tendez-la (8).

Remarque :

Avec une chaîne de tronçonneuse neuve, la force de tension diminue au bout d'un certain temps. Par conséquent, vous devez retendre la chaîne de tronçonneuse après les 5 premières coupes et au plus tard après 10 minutes de sciage.

12.2.5 Affûtage de la chaîne de tronçonneuse (8)

AVERTISSEMENT

Risque d'accident accru en raison d'une chaîne de tronçonneuse mal affûtée !

Les écarts par rapport aux cotes de la géométrie de coupe lors de l'affûtage augmentent le risque de recul du produit.

- Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

La chaîne de tronçonneuse peut être affûtée dans un atelier spécialisé autorisé. N'essayez pas d'affûter vous-même la chaîne de la tronçonneuse si vous ne disposez pas d'un outil approprié et de l'expérience nécessaire.

PRUDENCE

Pour affûter la chaîne, des outils spéciaux sont nécessaires afin de garantir que les outils de coupe soient affûtés au bon angle et à la bonne profondeur. Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même largeur et la même longueur.

Remarques :

Une chaîne de tronçonneuse bien affûtée garantit des résultats optimaux en matière de coupe. Elle attaque le bois sans effort et laisse derrière elle de grands et longs copeaux de bois.

Une chaîne de tronçonneuse est émoussée lorsque vous avez besoin de pousser l'équipement de coupe à travers le bois et que les copeaux de bois sont très petits. Si la chaîne est très émoussée, les copeaux sont remplacés par de la poussière de bois.

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Pour effectuer un affûtage correct, vérifiez que la chaîne de tronçonneuse (8) est bien tendue.
3. L'affûtage s'effectue avec une lime ronde* de 4,0 mm de diamètre.

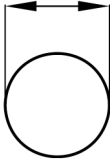
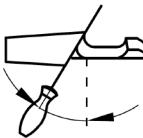
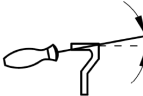
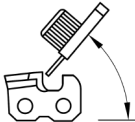
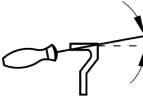
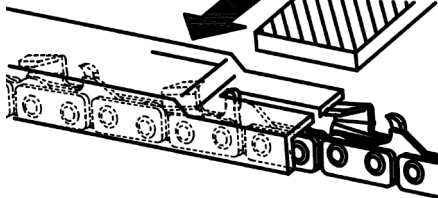
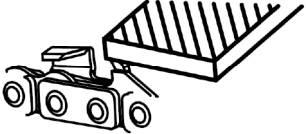
PRUDENCE

D'autres diamètres endommagent la chaîne de tronçonneuse et risquent d'entraîner des dangers lors du travail !

4. L'affûtage ne doit être réalisé que de l'intérieur vers l'extérieur. Passez la lime* de l'intérieur de la dent de coupe vers l'extérieur. Soulevez la lime* lorsque vous la retirez.
5. Commencez par affûter les dents d'un côté. Retournez ensuite la chaîne de tronçonneuse (8) et affûtez les dents de l'autre côté.
6. La chaîne de tronçonneuse (8) est considérée comme étant usée et à remplacer par une neuve (8) lorsque la dent de coupe ne mesure plus qu'env. 4 mm.
7. Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même longueur et la même largeur.
8. Tous les trois affûtages, vérifiez la profondeur d'affûtage (limitation de la profondeur) et limez la hauteur à l'aide d'une lime plate*. La limitation de profondeur doit être en retrait d'env. 0,65 mm par rapport à la dent de coupe. Après réinitialisation, arrondissez légèrement la limitation de profondeur vers l'avant.

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.2.5.1 Consignes d'affûtage de la chaîne

Type de chaîne de tronçonneuse	Diamètre de lime	Angle supérieur	Angle inférieur	Angle d'inclinaison supérieur (55°)	Mesure de profondeur standard
					
		Angle de rotation de serrage	Angle d'inclinaison de serrage	Angle latéral	
					
21PBX	env. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Butée de profondeur				Lime	

13 Stockage et transport

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants.

La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

13.1 Préparation à l'entreposage

1. Fixez le guide-chaîne.
2. Videz entièrement le produit.
3. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

13.2 Transport

- Le produit ne doit être transporté qu'au niveau de la poignée prévue à cet effet.

14 Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. La prise secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Remarque :

- Le produit remplit les exigences de la norme EN 61000-3-11 et est soumis à des conditions de raccordement spéciales. Autrement dit, il est interdit de l'utiliser aux points de raccordement de son propre choix.
- En cas de conditions secteur défavorables, le produit peut conduire à des variations de tension temporaires.
- Le produit est uniquement conçu pour un raccordement à des points qui a) ne dépassent pas l'impédance réseau maximale autorisée « Z » (Zmax. = 0,415 Ω), oub) présentant un courant de charge permanent admissible du secteur d'au moins 100 A par phase.

- En tant qu'utilisateur, vous devez vous assurer, si nécessaire après avoir consulté votre fournisseur d'énergie, que votre point de raccordement du produit remplissent la condition a) ou b).

14.1 Consignes importantes

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

14.2 Câbles de raccordement électriques défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement.
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des câbles de raccordement électriques défectueux de la sorte ne doivent pas être utilisés et font encourir, en raison de leur isolation défectueuse, un danger de mort.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du signe « H05VV-F ».

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Consignes de sécurité pour le remplacement de câbles de raccordement secteur endommagés ou défectueux

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

14.3 Moteur à courant alternatif

- La tension secteur doit être de 230 V – 240 V~.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².

15 Réparation et commande de pièces de rechange

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

15.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires

Couvercle du réservoir d'huile	3910207003
--------------------------------	------------

15.2 Guides + chaînes de tronçonneuse autorisés

Rails de guidage :	
Guide-chaîne Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Chaînes de scie :	
Chaîne de tronçonneuse Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - LIDL propose des solutions de retour direct dans leurs filiales et supermarchés. Les retours et l'élimination sont gratuits pour nos clients.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.

– Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

17 Dépannage

Défaut	Cause possible	Remède
Le produit ne démarre pas.	La fiche secteur n'est pas branchée sur le secteur.	Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
	Tension secteur inexistante.	Contrôlez les prises, le câble de raccordement secteur, le câble, la fiche secteur. S'il y a lieu, sollicitez des réparations auprès d'un électricien.
	Les fusibles du bâtiment réagissent.	Vérifiez les fusibles du bâtiment.
	Le frein de chaîne est activé.	Vérifiez le frein de chaîne et desserrez-le si besoin.
	L'interrupteur On/Off est défectueux.	Contactez notre service après-vente.
La chaîne de tronçonneuse ne fonctionne pas.	Balais de carbone usés.	
	Le moteur est défectueux.	
	Frein de chaîne bloqué.	Vérifiez le frein de chaîne et desserrez-le si besoin.

Défaut	Cause possible	Remède
Résultats de coupe médiocres.	Chaîne de tronçonneuse mal montée.	Montez correctement la chaîne de tronçonneuse.
	La chaîne de tronçonneuse est émoussée.	Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste ou remplacez-la.
	Tension de chaîne insuffisante.	Contrôlez la chaîne de tronçonneuse. Au besoin, tendez la chaîne de tronçonneuse.
Le produit fonctionne avec difficulté/la chaîne de tronçonneuse saute.	Tension de chaîne insuffisante.	Contrôlez la chaîne de tronçonneuse. Au besoin, tendez la chaîne de tronçonneuse.
La chaîne de tronçonneuse s'échauffe, dégagement de fumée lors du sciage, décoloration du rail.	Quantité insuffisante d'huile pour chaîne de tronçonneuse.	Vérifiez le système de lubrification automatique. Au besoin, faites l'appoint d'huile pour chaîne de tronçonneuse.
Vibrations inhabituelles	Le guide-chaîne est desserré.	Vérifiez que le guide-chaîne est bien en place.

18 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **Parkside**

Désignation : **TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE – PEKS 1600 C3**

Réf. 3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959

N° IAN 466522_2404

N° de série 01001 – 52404

Directives UE :

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2000/14/CE ET 2005/88/CE, 2011/65/UE*, (UE) 2015/863

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ; EN 62841-4-1:2020 ;
EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ;
EN CEI 61000-3-2:2019/A1:2021 ;
EN CEI 61000-3-11:2019 ; EN CEI 63000:2018

2006/42/CE – annexe IV

Organisme notifié : TÜV SÜD Product
Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 Munich
Allemagne
Numéro : 0123
Numéro de certification : M6A 011284 0455

2000/14/CE 2005/88/CE – annexe : V

Niveau de puissance sonore 106 dB
garanti (L_{WA}) :
Niveau de puissance sonore 103,3 dB
mesuré (L_{WA}) :

Responsable de la documentation :

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.08.2024


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Traitement en cas de garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez lire les indications suivantes :

- Veuillez tenir votre ticket de caisse et le numéro d'article le bon de caisse (par ex. IAN 466522_2404) à disposition en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- En cas de survenance de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez d'abord contacter le département de service dénommé ci-après par voie téléphonique ou par courrier électronique.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme étant défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- À l'adresse parksidediy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les notices d'utilisation via le masque de recherche. La saisie du numéro d'article (IAN) 466522_2404 vous mène à la notice d'utilisation pour votre article.

Contact de service (FR) :

Nom : Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am
Rhein

Téléphone : 00800 4003 4003

E-mail : service.FR@schoppach.com

Siège : Allemagne

Contact de service (BE) :

Nom : TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Téléphone : 00800 4003 4003

E-mail : service.BE@schoppach.com

Siège : Allemagne



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Certificat de garantie**Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

s 'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

s 'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen op het product	29
2	Inleiding	31
3	Productbeschrijving (afb. 1-5)	31
4	Leveringsomvang	31
5	Beoogd gebruik	31
6	Veiligheidsvoorschriften	32
7	Technische gegevens	37
8	Uitpakken	38
9	Voor de ingebruikname	38
10	Bediening	40
11	Werkinstructies	42
12	Reiniging en onderhoud	46
13	Opslag en transport	49
14	Elektrische aansluiting	49
15	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen	50
16	Afvalverwerking en hergebruik	50
17	Verhelpen van storingen	51
18	EU-conformiteitsverklaring	52
19	Garantiebewijs	53
20	Explosietekening	82

1 Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

LET OP

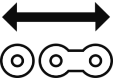
Lees deze gebruikshandleiding voorafgaand aan het eerste gebruik grondig door en volg altijd de veiligheidsvoorschriften!

Het wordt aanbevolen dat u een professionele veiligheidskursus "Deelnamecertificaat kettingzaagcursus" met een nationale trainingsnorm over het gebruik en onderhoud van kettingzagen en een EHBO-cursus volgt. Als u de kettingzaag gedurende langere tijd niet gebruikt en om te oefenen, dient u voor aanvang altijd een aantal eenvoudige zaagsnedes in veilig ondersteund hout te maken om weer vertrouwd te raken met de kettingzaag.

Bewaar de gebruikshandleiding zorgvuldig!

Aanwijzing:

Houd er rekening mee dat bepaalde nationale voorschriften, zoals bijv. werkveiligheid, milieu, het gebruik van de machine kunnen beperken.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!		Kettingrem losmaken.
	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.		Wisselstroommotor.
	Draag een veiligheidshelm met geïntegreerde bescherming, resp. een veiligheidsbril en gehoorbescherming.		Zaagkettingsnelheid.
	Draag veiligheidshandschoenen!		Kettingzwaardlengte.
	Stevig schoeisel dragen!		Aantal aandrijfschakels.
	Het is belangrijk om beschermende kleding te dragen voor handen, onderarmen, benen en voeten.		Kettingsteek.
	Stel het product niet bloot aan regen. Het product mag alleen in droge omgevingscondities worden gestationeerd, opgeslagen en gebruikt.		Groefbreedte.
	Alleen voor tweehandige bediening.		Stroomverbruik.

	Waarschuwing! Gevaar voor terugslag (kickback). Pas op voor terugslag van het product en vermijd contact met het uiteinde van het zaagblad.		Gewicht kg.
	Positie voor kettingrem.		Inhoud van de olietank.
	Looprichting van de zaagketting.		Voer onderhouds-, ombouw-, instel- en reinigingswerkzaamheden alleen uit als het product is uitgeschakeld en de voedingsstekker is verwijderd!
	Vulopening voor kettingzaagolie.		Trek de voedingsstekker direct uit het stopcontact als het snoer is beschadigd of doorgesneden!
	Kettingspannen verhogen/verlagen.		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.
	Kettingolievulpeil-indicatie.		Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd).
	Kettingrem activeren.		Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.

2 Inleiding

Fabrikant:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

3 Productbeschrijving (afb. 1-5)

1. voedingsstekker
2. Achterste greep
3. Inschakelblokkering
4. olietankdop
5. Kettingwielafdekking
- 5a. Kettingvanginrichting
6. Kettingspanwiel
7. Kettingzwaard (geleideblad)
- 7a. Afbuigster
8. Zaagketting
9. trekontlasting
10. Achterste handbescherming

11. Aan/uit-schakelaar
12. Olietank
13. Oliepeilindicator
14. Voorste greep
15. Klauwaanslag
16. Kettingrem/voorste handbescherming
17. Deksel van het geleideblad
18. Kettingwiel
19. Tapbout
20. Geleidepen
21. Olie-doorvoer

4 Leveringsomvang

Pos.	Aantal	Aanduiding
7.	1 x	Kettingzwaard (geleideblad)
8.	1 x	Zaagketting
17.	1 x	Deksel van het geleideblad
A.	1 x	180 ml Bio-keuringzaagolie
	1 x	Elektrische kettingzaag
	1 x	Gebruikshandleiding

5 Beoogd gebruik

De benzine kettingzaag is alleen ontworpen voor het zagen van hout. Het product is niet bedoeld voor andere toepassingen (bijv. snijden van metselwerk, kunststof of voedsel).

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

6 Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aankwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aankwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aankwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moebent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achtteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt.** Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, inzetstuk, inzetstukken enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgescreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bedienen en onder controle gehouden worden.

5) Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Veiligheidsinstructies voor kettingzagen

Algemene veiligheidsvoorschriften voor kettingzagen

- a) **Houd u bij een draaiende zaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten van de zaag of de zaagketting niets raakt.** Tijdens werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment onoplettendheid er toe leiden dat bekleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden vastgegrepen.
- b) **Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste greep en uw linkerhand op de voorste handgreep.** Het vasthouden van de kettingzaag in een omgekeerde werkpositie verhoogt het risico op letsel en mag nooit worden toegepast.
- c) **Houd de kettingzaag alleen aan de geïsoleerde handgrepen vast, omdat de zaagketting of de eigen netkabel in aanraking kan komen met verborgen stroomleidingen.** Als de zaagketting in contact komt met een onder spanning staande kabel, kunnen de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en elektrische schokken veroorzaken.
- d) **Draag oogbescherming. Overige beschermende uitrusting voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten wordt geadviseerd.** De juiste beschermende kleding vermindert het gevaar voor letsel door rondvliegende spaanders en onvoorzien contact met de zaagketting.
- e) **Werk met de kettingzaag niet in een boom, een ladder of op een dak of een onstabiele standplaats.** Bij gebruik op een dergelijke wijze bestaat ernstig gevaar voor letsel.
- f) **Neem altijd een stevige stabiele stand in en gebruik de kettingzaag uitsluitend als u op een stevige, veilige en vlakke grond staat.** Een gladde of een onstabiele ondergrond kan leiden tot evenwichtsverlies of verlies van de controle over de kettingzaag.
- g) **Let er tijdens het zagen op dat een onder spanning staande tak, zal terugveren.** Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de controle over de kettingzaag laten verliezen.
- h) **Wees met name voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge boompjes.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting verstrikt raken en op u slaan of u uit evenwicht brengen.
- i) **Draag de kettingzaag aan de voorste greep in uitgeschakelde toestand, de zaagketting van het lichaam afgekeerd. Bij het transport of de opslag van de kettingzaag altijd de beschermende afdekking eroverheen trekken.** Zorgvuldige omgang met de kettingzaag beperkt de waarschijnlijkheid op een onvoorzien aanraken met de draaiende zaagketting.

- j) **Neem de aanwijzingen inzake het smeren, de kettingspanning en het verwisselen van geleidebladen in acht.** Een ondeskundig gespannen of gesmeerde ketting kan breken of meer kans op terugslag opleveren.
- k) **Alleen hout zagen. Gebruik de kettingzaag niet voor werkzaamheden waarvoor deze niet geschikt is. Voorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.** Het gebruik van de kettingzaag voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- l) **Probeer geen boom te kappen, voordat u duidelijk begrip hebt van risico's en de preventie hiervan.** De gebruiker of andere personen kunnen door een vallende boom ernstig letsel oplopen.

Oorzaken en vermindering van terugslag

Terugslag kan optreden als het uiteinde van het geleideblad een voorwerp raakt of als de zaagketting in de snede wordt vastgeklemd door omhoog buigend hout.

In sommige gevallen kan contact van het uiteinde van het zaagblad een onverwachte naar achteren gerichte reactie veroorzaken waarbij het geleideblad in de richting van de gebruiker omhoog wordt geslagen.

Het vastklemmen van de zaagketting aan de bovenkant van het geleideblad kan het zaagblad snel terugstoten in de richting van de gebruiker.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en mogelijk ernstig gewond raakt. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in de kettingzaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van de kettingzaag moet u verschillende maatregelen treffen om zonder gevaar voor ongevallen of letsel te kunnen werken.

Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik van de kettingzaag. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven:

- a) **Houd de kettingzaag met beide handen vast, waarbij de duimen en vingers de grepen van de kettingzaag omsluiten. Breng lichaam en armen in een houding waarbij u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Als de juiste maatregelen worden genomen, kan de gebruiker de terugslagkrachten onder controle houden. Laat de kettingzaag nooit los.
- b) **Neem geen onnatuurlijke lichaamshouding aan en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onopzettelijk contact met het uiteinde van het zaagblad en zorgt voor een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties.
- c) **Gebruik ter vervanging altijd geleidebladen en zaagkettingen die door de fabrikant zijn voorgeschreven.** Onjuiste vervangende geleidebladen en zaagkettingen kunnen breuk van de zaagketting en/of terugslag tot gevolg hebben.

- d) **Volg de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Een te lage dieptebegrenzer verhoogt de kans op terugslag.

Overige veiligheidsvoorschriften

- **Neem alle aanwijzingen, als u de kettingzaag van materiaalresten ontdoet, deze opbergt of onderhoudswerkzaamheden hieraan wil uitvoeren. Controleer of de schakelaar is uitgeschakeld en of de voedingsstekker is verwijderd.** Een onverwacht gebruik van de kettingzaag bij het verwijderen van materiaalresten of tijdens de onderhoudswerkzaamheden kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Wanneer het netsnoer van dit product beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens service-dienst of door een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Gebruik een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van 30 mA of minder.
- Leg de aansluitleiding zo dat deze tijdens het zagen niet door takken of gelijksoortig wordt gegrepen.
- Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld (H07RN-F).
- Volg de onderhouds-, inspectie- en service-instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten op de juiste manier gerepareerd of vervangen worden door ons Servicecentrum, tenzij anders vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Ga altijd boven de boomstam staan als u op hellingen zaagt. Om tijdens het "doorzagen" volledige controle te behouden, moet tegen het einde van de zaagsnede de aanpersdruk worden gereduceerd, zonder de stevige greep aan de handgrepen van het product losser te maken. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het snijden tot het product gestopt is voordat u het product daar weghaalt. Het product altijd uitschakelen en de voedingsstekker eruit trekken, voordat men van boom naar boom wisselt.
- Vuil, stenen, losse schors, spijkers, nietjes en draad moeten van de boom verwijderd worden.
- Gebruik het product niet zonder smering en let erop om deze altijd op tijd bij te vullen, voordat de tank leeg is.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen smeermiddelen.
- Het wordt aanbevolen dat een beginnende gebruiker op zijn minst oefent met het zagen van boomstammen op een werkbok of metalen werkbok.

- **Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.** Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- Het gebruik van het product bij onweer is verboden - **Bliksemgevaar!**

De zaagketting kan in een erkende werkplaats opnieuw worden geslepen. Probeer de zaagketting niet zelf te slijpen als u niet over geschikt gereedschap en de nodige ervaring beschikt.

Veiligheidsvoorzieningen (afb. 1)

- **Achterste greep (2) met handbescherming (10)**
 - Beschermt de hand tegen takken en twijgen en in het geval dat de zaagketting eraf springt.
- **Inschakelblokkering (3)**
 - Om het product in te schakelen, moet de inschakelblokkering ontgrendeld zijn. De inschakelblokkering voorkomt het onvoorzien starten van het product.
- **Kettingvanginrichting (5a)**
 - Vermindert het gevaar op letsel als de zaagketting scheurt of eraf springt.
- **Zaagketting (8) met lage terugslag**
 - Helpt u om terugslag te ondervangen met speciaal ontwikkelde veiligheidsvoorzieningen.
- **Aan/uit-schakelaar (11) met onmiddellijke kettingstop**
 - Het product schakelt onmiddellijk uit wanneer u de aan/uit-schakelaar loslaat.
- **Klauwaanslag (15)**
 - Verhoogt de stabiliteit bij verticale snedes en maakt zagen gemakkelijker.

Aanwijzing:

De zaagketting loopt niet als de kettingrem is geactiveerd.

- **Kettingrem / voorste handbescherming (16)**
 - Veiligheidsvoorziening die de zaagketting onmiddellijk stopt in geval van terugslag.
 - De hendel kan ook handmatig worden bediend.
 - Beschermt de linkerhand van de bestuurder als deze van de voorste handgreep afglijdt.
- **elektromotor**
 - Is vanwege veiligheidsredenen dubbel geïsoleerd.

6.1 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)!

- Draag een veiligheidshelm met gelaatbescherming of veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Draag nauw aansluitende beschermende kleding met zaagbeschermingslaag.
- Draag antislip veiligheidsschoenen.
- Draag veiligheidshandschoenen.

- **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek wanneer u het product gebruikt. Gebruik het product niet als u op blote voeten of met open sandalen loopt. Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met hangende koordjes of dassen.
- Draag bij alle soorten werkzaamheden in het bos een veiligheidshelm. Deze geeft bescherming tegen vallende takken. Controleer de veiligheidshelm regelmatig op beschadigingen. De helm dient uiterlijk na 5 jaar te worden vervangen. Gebruik uitsluitend goedgekeurde veiligheidshelmen.
- De gelaatbescherming en/of de veiligheidsbril biedt bescherming tegen zaagsel en houtsplinters. Om oogletsel te voorkomen, dient bij het werken met het product altijd een gelaatbescherming of veiligheidsbril te worden gedragen.
- Draag gehoorbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Draag een stofmasker bij het zagen van droog hout. Er kan zaagstof vrijkomen.
- Als in de boom wordt gewerkt, kan de gebruiker vallen. De gebruiker kan ernstig gewond raken of worden gedood. Draag een valbeveiliging.

6.2 Veiligheid van de omgeving

- Nationale en/of plaatselijke voorschriften kunnen een tijdslimiet stellen aan het gebruik van luidruchtige, door een motor aangedreven product. Vraag uw lokale overheid hiernaar.
- Werk alleen bij daglicht.
- Werk ook niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals bijv. regen of wind. Hierbij bestaat een verhoogd risico op ongelukken!
- Een rommelige werkomgeving kan ongevallen met zich meebrengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het product. Bij afbuiging kunt u de controle over het product verliezen.
- Bedien het product nooit als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn.
- Werk niet in de buurt van draadafrasteringen of in gebieden met losse oude draad.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.
- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Schade aan de longen als de voorgeschreven ademhalingsbescherming niet wordt gedragen.
- Gevaar voor letsel door wegslingerend gereedschap bij ondeskundige bediening of ondeskundige geleiding.
- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Voorkom dat u het product onbedoeld inschakelt: als u de stekker in het stopcontact steekt, mag de aan/uit-schakelaar niet worden ingedrukt.
- Voordat u instel- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, laat u de aan/uit-schakelaar los en trekt u de voedingsstekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

7 Technische gegevens

Nominale spanning	220-240V AC / 50/60 Hz
Vermogen S1*	1600 W
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IPX0
Ketting snelheid	15 m/s
Geleideblad	14"
Kettingzwaardlengte	415 mm
Snijlengte	340 mm
Kettingsteek	3/8"
Kettingwiel aantal tanden	52 tanden
Type zaagketting	3/8LP-52
Type geleideblad	AP14-52-507P
Tank/kettingzaagolie	0,35 l
Gewicht (met kettingzwaard en zaagketting)	ca. 4,8 kg
Gewicht (zonder kettingzwaard, zaagketting en kabel)	ca. 4,2 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

*Bedrijfsmodus S1 (continubedrijf)

Het product kan continu met het aangegeven vermogen worden gebruikt.

Geluid en trilling

WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

Geluidswaarden

Geluidsdruk niveau L_{pA}	95,3 dB
Meeton nauwkeurigheid K_{pA}	3 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau L_{wA}	103,3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{wA}	106 dB
Meetonzekerheid K_{wA}	3 dB

Trillingseigenschappen

Vibratie a_n	
Voorste greep	3,26 m/s ²
Achterste greep	3,51 m/s ²
Meeton nauwkeurigheid K	1,5 m/s ²

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden en de aangegeven totale trillingswaarde kunnen ook worden gebruikt als voorlopige indicatie van de belasting.

WAARSCHUWING

De geluidsemissies en de trillingsemissiewaarde kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfs cyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

8 Uitpakken

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

9 Voor de ingebruikname

WAARSCHUWING

Trek altijd de voedingsstekker eruit voordat u instellingen aan het product uitvoert.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Steek de voedingsstekker pas in het stopcontact als het product klaar is voor gebruik.

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Als een onvolledig gemonteerd product wordt gebruikt, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het product pas nadat het volledig gemonteerd is.
- Voor elk gebruik een visuele inspectie uitvoeren om te controleren of het product compleet is en geen beschadigde of versleten onderdelen bevat. Veiligheids- en veiligheidsinrichtingen moeten intact zijn.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het hanteren van de zaagketting of het zwaard!

- Draag snijbestendige handschoenen.

Aanwijzingen:

- Een nieuwe zaagketting rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig na elke snede en stel deze zo nodig bij.
- Gebruik alleen zaagkettingen en zaagbladen die voor dit product ontworpen zijn.

VOORZICHTIG

Een verkeerd gemonteerde zaagketting leidt tot ongecontroleerd zaaggedrag van het product!

Let bij het monteren van de zaagketting op de voorgeschreven looprichting!

- Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.

Het is verplicht om het product voor elk gebruik of na het laten vallen zorgvuldig te controleren op eventuele schade. Als er schade wordt gevonden, moet deze onmiddellijk door u of een erkend servicecentrum worden gerepareerd.

De volgende punten moeten in acht worden genomen om ervoor te zorgen dat het product perfect functioneert en een lange levensduur heeft:

- Correcte plaatsing van het geleideblad.
- Installatie/looprichting, evenals perfecte (scherpe) zaagketting.
- Spanning van de zaagketting (meerdere keren controleren en opnieuw afstellen met een nieuwe ketting).
- Werking van de kettingsmering.
- Werking van de kettingrem.

- Werking van de koppeling (geen beweging van de ketting bij stationair draaien).
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snij-inrichting.
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
- Soepel lopen van alle bewegende delen.

9.1 Monteer het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8) (afb. 2)

1. Draai het kettingspanwiel (6) tegen de klok in om de kettingwielafdekking (5) te verwijderen.
2. Leg de zaagketting (8) in een lus zodat de snijkanten rechtsom uitgelijnd zijn. Volg de symbolen (pijlen) op de zaagketting (8) of boven de geleidepijlen (20) om de zaagketting (8) uit te lijnen.
3. Steek de zaagketting (8) in de groef van het kettingzwaard (7).
Houd voor de montage het zwaard (7) omhoog gezwenkt in een hoek van ongeveer 45 graden om het gemakkelijker te maken de zaagketting (8) op het kettingwiel (18) te kunnen geleiden. De zaagketting (8) wordt via de afbuigster (7a) geleid.
4. Plaats het kettingzwaard (7) op de geleidebout (20) en op de tapbout (19). De geleidebout (20) en de tapbout (19) moeten in het sleufgat op het kettingzwaard (7) geplaatst worden.
5. Leid de zaagketting (8) rond het kettingwiel (18) en controleer de uitlijning van de zaagketting (8).
6. Plaats het kettingwielafdekking (5) weer terug.
Let erop dat de kettingwielafdekking (5) in de groef op de behuizing zit.
7. Draai het kettingspanwiel (6) met de hand rechtsom.
8. Controleer nogmaals de zitting van de zaagketting (8) en span de zaagketting (8).

Aanwijzing:

Houd er rekening mee dat het product na gebruik opnieuw zal oliën en dat er olie kan lekken als het product zijwaarts of ondersteboven wordt bewaard. Dit is een normaal proces, veroorzaakt door de noodzakelijke ventilatieopening aan de bovenrand van de tank, en is geen reden tot reclamatie. Aangezien dit product tijdens de productie met olie wordt gecontroleerd en getest, kan er ondanks het legen een klein restje in de tank achterblijven, dat tijdens het transport van de behuizing gemakkelijk met olie besmeurd kan raken. Maak de behuizing schoon met een doek.

Voordat u de zaagketting verwisselt, moet de groef van het geleideblad van vuil worden ontdaan, omdat de zaagketting uit het zaagblad kan springen als er vuilafzetting aanwezig is. De afzettingen kunnen ook de kettingzaagolie opzuigen. Het gevolg zou zijn dat de kettingzaagolie de onderkant van de rail niet of slechts in geringe mate bereikt en smering wordt verhinderd.

9.2 Zaagketting (8) spannen (afb. 3)



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door wegspringende zaagketting!

Een onvoldoende gespannen zaagketting kan tijdens het gebruik losraken en letsel veroorzaken.

- Controleer regelmatig de spanning van de zaagketting.
- De zaagkettingspanning is te laag als de aandrijfschakels uit de groef aan de onderkant van het geleideblad komen.
- Versterk de zaagketting goed als de zaagkettingspanning te laag is.

1. Controleer of de kettingrem (16) gelost is (zie Draai de kettingrem/voorste handbescherming (16) los).
2. Stel de kettingspanning met het kettingspanwiel (6) in.
 - Rechtsom - verhoogt de kettingspanning
 - Linksom - vermindert de kettingspanning
3. Draai de zaagketting (8) met de hand om te controleren of deze goed loopt. Het moet vrij in het kettingzwaard (7) glijden.

De zaagketting (8) mag niet doorzakken, maar moet wel minimaal 1-2 millimeter van het zaagblad (7) in het midden van het zaagblad weggetrokken kunnen worden.

De kettingspanning en kettingsmering hebben een aanzienlijke invloed op de levensduur van de zaagketting.

De zaagketting is correct gespannen als deze niet doorhangt aan de onderzijde van het kettingzwaard en helemaal rond kan worden getrokken met de gehandschoende hand. Wanneer u met 9 N (ca. 1 kg) trekkracht aan de zaagketting trekt, mogen de zaagketting en het kettingzwaard niet meer dan 7 mm uit elkaar liggen.

De zaagketting (8) mag er bij een gemiddelde trekkracht met de hand maximaal 9 mm kunnen worden afgetrokken.

Aanwijzing:

- De spanning van een nieuwe ketting moet na enkele minuten werken worden gecontroleerd en bijgesteld.
- Het spannen van de zaagketting moet gebeuren op een schone plaats, vrij van zaagsel en dergelijke.
- Het correct spannen van de zaagketting is voor de veiligheid van de gebruiker en vermindert of voorkomt slijtage en schade aan de ketting.
- Wij raden de gebruiker aan om de kettingspanning te controleren voordat hij voor de eerste keer aan het werk gaat.

LET OP

Tijdens het werken met de zaag warmt de zaagketting op en wordt daardoor iets langer. Dit "opnieuw verlengen" is vooral te verwachten bij nieuwe zaagkettingen.

9.3 Kettingzaagolie (A) bijvullen (afb. 4)

GEVAAR

Schakel het product altijd uit en laat de motor afkoelen voordat u olie bijvult. Er bestaat brandgevaar als er olie overloopt.

WAARSCHUWING

Zwaard en zaagketting mogen niet zonder olie zijn. Als u de benzine kettingzaag met weinig olie gebruikt, neemt het zaagvermogen en de levensduur van de zaagketting af, omdat de zaagketting sneller stomp wordt. Te weinig olie is te herkennen aan de rookontwikkeling of de verkleuring van het zwaard.

LET OP

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen op een vlakke, verharde ondergrond vullen/aftappen.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

De zaagketting wordt automatisch gesmeerd tijdens het gebruik van het product. Om de zaagketting goed te smeren, moet er altijd voldoende kettingzaagolie in de olietank zijn. Controleer regelmatig de resterende hoeveelheid olie in het oliereservoir.

Aanwijzing:

- Het deksel is voorzien van een verliesbeveiliging.
 - Vul bij voorkeur biologisch afbreekbare kettingzaagolie (A) in de kettingzaag.
 - Voordat u het product inschakelt, moet u ervoor zorgen dat de olietankdop op zijn plaats zit en gesloten is.
1. Open de olietank (12). Schroef hiervoor de olietankdop (4) linksom los.

2. Gebruik een trechter* om te voorkomen dat er olie wegloopt.
3. Vul de kettingzaagolie (A) voorzichtig bij tot de bovenste markering van de oliepeilindicator (13) is bereikt. Inhoud olietank: max. 350 ml.
4. Draai de olietankdop (4) rechtsom dicht om de olietank (12) af te sluiten.
5. Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek* conform de lokale voorschriften.
6. Om de smering van de zaagketting te controleren, houdt u het product met de zaagketting boven een vel papier en geeft u enkele seconden vol gas. Op het papier kunt u zien of de kettingsmering werkt.

10 Bediening

De elektrische kettingzaag beschikt over een elektromotor als aandrijving. De draaiende zaagketting wordt geleid door een kettingzwaard (geleideblad).

Het product is uitgerust met een snelstop-kettingrem. Een automatisch oliesysteem zorgt voor een continue kettingsmering. Ter bescherming van de gebruiker is de elektrische kettingzaag voorzien van verschillende veiligheidsinrichtingen.

De werking van de bedieningsonderdelen vindt u in de volgende beschrijvingen.

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

LET OP

Let op dat de omgevingstemperatuur, tijdens de werkzaamheden niet hoger is dan 50 °C en niet lager is dan -20 °C.

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Als het product vastzit, probeer het product er dan niet met geweld uit te trekken.

- Zet de motor af.
- Gebruik een hefboomarm of wig om het product vrij te krijgen.

10.1 Kettingrem (16) (afb. 1, 5)

WAARSCHUWING

De kettingrem moet elke ingebruikname worden gecontroleerd.

De Kettingrem remt de zaagketting bij terugslag onmiddellijk af.



WAARSCHUWING

Als de kettingrem niet correct werkt, mag u de kettingzaag niet gebruiken.

Er bestaat een risico op letsel door de slepende zaagketting.

Neem contact op met de klantenservice.



WAARSCHUWING

Productbeschadiging!

Als het motortoerental te lang wordt opgevoerd terwijl de kettingrem is geblokkeerd, raken de motor en de zaagkettingaandrijving beschadigd.

Als de zaagketting desondanks beweegt, moet u contact opnemen met de klantenservice.

Aanwijzing:

De zaagketting loopt niet als de kettingrem is geactiveerd.

10.1.1 De kettingrem/voorste handbescherming activeren (16)

1. Kantel de kettingrem/voorste handbescherming (16) in de richting van het kettingzwaard (7).

10.1.2 Draai de kettingrem/voorste handbescherming (16) los

1. Trek de kettingrem/voorste handbescherming (16) naar de voorste greep (14) toe. De kettingrem/voorste handbescherming (16) klikt hoorbaar vast,

10.1.3 De kettingrem/voorste handbescherming controleren (16)

1. Maak de kettingrem/voorste handbescherming (16) los, zoals beschreven in 10.1.2.
2. Houd de kettingzaag stevig vast met beide handen.
3. Schakel de kettingzaag in zoals beschreven onder 10.2.
4. Kantel de kettingrem/voorste handbescherming (16) in de richting van het kettingzwaard (7). De zaagketting (8) moet onmiddellijk stoppen!

Aanwijzing:

Als de zaagketting nog steeds beweegt, mag u het product niet gebruiken. Er bestaat een risico op letsel door de slepende zaagketting. Neem contact op met de klantenservice.

10.2 Het product in-/uitschakelen en bedienen (afb. 1)



WAARSCHUWING

Risico op letsel door terugslag!

- Gebruik het product nooit met één hand!

Inschakelen

1. Controleer of er kettingzaagolie (A) in de olietank (12) zit.
2. Vorm aan het einde van het verlengsnoer* een lus en hang deze in de trekontlasting (9) op de achterste greep (2).
3. Steek de voedingsstekker in een correct gezekeerd stopcontact.
4. Trek de afdekking van het geleideblad (17) van het zwaard (7).
5. Maak de kettingrem (16) los. De kettingrem (16) klikt hoorbaar vast.
6. Houd het product met uw linkerhand vast aan de voorste greep (14) en met uw rechterhand aan de achterste greep (2). Duim en vingers moeten de grepen (2/14) stevig omsluiten.
7. Breng lichaam en armen in een houding waarbij u de terugslagkrachten kunt opvangen.
8. Schuif de inschakelblokkering (3) op de achterste greep (2) naar voren en houd deze in deze positie.
9. Voor het inschakelen van het product, drukt u de aan/uit-schakelaar (11) in.
10. Maak de inschakelvergrendeling (3) los.

Aanwijzing:

Het is niet nodig om de inschakelblokkering na het starten van het product ingedrukt te houden. De inschakelblokkering moet een onvoorzien starten van het product verhinderen.

Een continue schakeling is niet mogelijk.

Uitschakelen

1. Voor het uitschakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (11) los.
2. Activeer de kettingrem (16).
3. Plaats na de werkzaamheden met het product de meegeleverde afdekking van het geleideblad (17).
4. Trek de voedingsstekker uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
5. Verwijder het verlengsnoer* uit de trekontlasting (9).

* = niet altijd meegeleverd!

10.3 Overbelastingsbeveiliging

Bij overbelasting van het product schakelt het vanzelf uit. Na een afkoeltijd (variërend in tijd) kan het product weer worden ingeschakeld.

10.4 Zaagkettingsmering controleren (afb. 4)

Aanwijzing:

Controleer voor het begin van de werkzaamheden het oliepeil en de werking van de kettingsmering.

1. Om de smering van de zaagketting te controleren, houdt u het product met de zaagketting boven een vel papier en geeft u enkele seconden vol gas. Op het papier kunt u zien of de kettingsmering werkt.

Aanwijzing:

Als er geen oliespoor te zien is, reinig dan eventueel de oliedoorvoer en laat de benzine kettingzaag door onze klantenservice repareren.

1. Reinig de oliedoorvoer (21) om het storingsvrij, automatisch smeren van de zaagketting (8) tijdens het gebruik te garanderen. Gebruik een kwast* of een doek* om resten uit de oliedoorvoer (21) te vegen.

* = niet altijd meegeleverd!

11 Werkinstructies

 **GEVAAR**

Gevaar voor letsel!

Dit hoofdstuk behandelt de basistechniek voor het gebruik van het product.
De hier verstrekte informatie vervangt niet de jarenlange opleiding en ervaring van een vakman.
Vermijd werkzaamheden waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent!
Onzorgvuldig gebruik van het product kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben!

 **GEVAAR**

Gevaar voor letsel!

Het zagen en kappen van bomen en alle daarmee verbonden werkzaamheden mogen alleen door speciaal hiervoor opgeleide en getrainde personen worden uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING**

Wij raden onervaren gebruikers vanwege veiligheidsredenen af om boomstammen te vellen met een zwaardlengte die kleiner is dan de diameter van de stam.

Aanwijzingen:

Let er voor het inschakelen op dat het product geen voorwerpen aanraakt.

Neem de betreffende nationale voorschriften voor kapwerkzaamheden in acht en win informatie in bij de bevoegde instantie.

- Let op dat de vallende takken en bomen niemand kunnen raken.
- In de werkomgeving mogen zich alleen de voor het kappen benodigde personen ophouden.
- Houd de werkomgeving rondom de stam vrij en opgeruimd, zodat iedereen die er werkt veilig kan staan.
- Houd vluchtwegen vrij en opgeruimd om de werkomgeving snel te kunnen verlaten.
- Voer geen kapwerkzaamheden uit bij harde wind, slecht weer of slecht zicht.
- Houd steeds een afstand tot de dichtstbijzijnde werkplek van ten minste 2 1/2 boomlengte aan.
- Schakel de motor uit als de zaag in aanraking komt met vreemde objecten. Controleer de zaag en repareer deze zo nodig.
- Beveilig de zaagketting tegen vuil en zand. Zelfs bij een geringe hoeveelheid vuil kan de zaagketting snel bot worden, waardoor het gevaar voor terugslag toeneemt.
- Begin met het zagen van kleinere boomstammen om te oefenen en om gevoel voor het product te krijgen voordat u de lastige taken gaat uitvoeren.
- Druk de behuizing van de kettingzaag tegen de boomstam, als u met zagen begint.
- Laat de zaag het werk doen. Oefen slechts lichte druk naar beneden uit.
- Om te voorkomen dat u de controle over het product verliest als de zaagketting uit het hout komt, mag u aan het einde van de zaagsnede geen druk op de zaag uitoefenen.
- Snijd geen hout dat op de grond ligt en probeer geen wortels door te snijden die uit de grond steken.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- U hebt betere controle als u met de onderkant van het zwaard zaagt (met trekketting).
- De zaagketting mag tijdens en na het zagen de grond of een ander voorwerp niet raken.
- Neem ook de voorzorgsmaatregelen tegen terugslag in acht (zie veiligheidsinstructies).

11.1 Juiste houding

GEVAAR

Gevaar voor letsels!

- Nooit op onstabiele oppervlakken werken!
- Nooit boven schouderhoogte werken!
- Nooit staand op ladders werken!
- Werk niet te ver vooruit!
- Gebruik het product alleen bij gunstige weers- en terreinomstandigheden!
- Sta met beide voeten stevig op de grond.
- Wacht op obstakels in het werkgebied.
- Houd het product tijdens het werken altijd met beide handen vast!

11.2 Zo zaagt u op de juiste wijze!

- Oefen gelijkmatige druk uit op het product, maar gebruik geen overmatige kracht.
- Plaats indien mogelijk het product met de klauwaanslag op de te zagen tak.
- Werk nooit zonder klauwaanslag. Het product kan de operator naar voren trekken.
- Gebruik de klauwaanslag voor het zagen van boomstammen of dikke takken.
- Het gebruik van de klauwaanslag verhoogt de arbeidsveiligheid, vermindert de persoonlijke belasting tijdens het werk en vermindert ook de trillingen.
- Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.

11.3 Zaagtechnieken

11.3.1 Trekkend zagen

Bij deze techniek met de onderkant van het kettingzwaard van boven naar beneden gezaagd.

De zaagketting schuift het product naar voren, weg van de gebruiker. Hier vormt de voorkant van het product een steun die de krachten absorbeert die op de boomstam ontstaan tijdens het zagen. Bij het trekken van de zaag heeft de gebruiker veel meer controle over het product en kan hij terugslag beter vermijden.

11.3.2 Duwend zagen

GEVAAR

Levensgevaarlijke letsels!

Als het kettingzwaard kantelt, kan het product met grote kracht naar de gebruiker worden geslingerd. Als de gebruiker de kracht van de naar achteren duwende zaagketting niet compenseert met zijn lichaamskracht, bestaat het risico dat alleen het uiteinde van het kettingzwaard nog in contact is met het hout, met terugslag als gevolg.

Bij deze techniek wordt met de bovenkant van het geleideblad van onder naar boven gezaagd.

De zaagketting duwt het product naar achteren in de richting van de gebruiker.

11.3.3 Afkorten

Afkorten is het zagen van gekapte boomstammen in kleine stukken. Indien mogelijk moet de stam worden onderbouwd en ondersteund door takken, balken of wiggen.

- **Neem altijd een stevige stabiele stand in en gebruik de kettingzaag uitsluitend als u op een stevige, veilige en vlakke grond staat.** Een gladde of een onstabiele ondergrond kan leiden tot evenwichtsverlies of verlies van de controle over de kettingzaag.
- Ga altijd boven de tak staan als u op hellingen zaagt. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het zagen tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u het product verwijdt.
- Schakel de motor van het product altijd uit voordat u van werkstation naar werkstation gaat.

11.3.3.1 Stam ligt op de grond (afb. 6)

- De zaagketting mag tijdens en na het zagen de grond of een ander voorwerp niet raken.
- Zaag vanaf de bovenkant helemaal door de stam heen.
- Als de mogelijkheid bestaat om de stam te draaien, zaag deze tot 2/3 door. Dan draait u de stam om en zaagt u de rest van de stam van bovenaf door.

11.3.3.2 De stam wordt aan één uiteinde ondersteund (afb. 7)

- Zaag eerst 1/3 van de stamdiameter van onder naar boven door (met de bovenkant van het kettingzwaard) om splinteren te voorkomen.
- Zaag vervolgens van boven naar beneden (met de onderkant van het kettingzwaard) in de richting van de eerste zaagsnede om vastlopen te voorkomen.

11.3.3.3 De stam wordt aan beide uiteinden ondersteund (afb. 8)

- Zaag eerst 1/3 van de stamdiameter van boven naar beneden door (met de onderkant van het kettingzwaard).
- Zaag vervolgens van onder naar boven (met de bovenkant van het kettingzwaard) totdat de zaagsneden samenkomen.

11.3.3.4 Zagen op een werkbok (afb. 9)

1. Houd het product stevig met beide handen vast en leid het product voor het lichaam terwijl u zaagt **1**.
2. Geef het product bij het zagen van het hout rechts van het lichaam door. Houd uw linkerarm zo recht mogelijk **2**. Kijk uit voor de vallende stam.
3. Plaats uzelf zodanig dat de afgehakke stam geen gevaar oplevert.
4. Let op uw voeten **3**. De afgezaagde stam kan verwondingen veroorzaken als hij valt.
5. Zorg ervoor dat uw lichaam in evenwicht is en dat u een stabiele stand hebt.

11.3.4 Snoeien (afb. 10)

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels!

Er gebeuren veel ongelukken tijdens het snoeien.

1. Houd het product stevig met beide handen vast en leid het product voor het lichaam terwijl u zaagt.
2. Buig tijdens de werkzaamheden nooit te ver naar voren.
3. Zaag nooit takken af als u op de boomstam staat.
4. Houd het terugslaggebied in de gaten wanneer takken onder spanning staan.

Snoeien is de term voor het verwijderen van takken en twijgen van een boom.

- Verwijder ondersteunende takken pas nadat u ze op lengte hebt afgekort.
- Takken onder spanning moeten van onder naar boven worden gezaagd om te voorkomen dat het product vastloopt.
- Gebruik bij het afzagen van dikkere takken dezelfde techniek als bij het op lengte afkorten.
- Werk links van de stam en zo dicht mogelijk bij het product. Indien mogelijk rust het gewicht van het product op de stam.
- Verander de locatie om takken voorbij de stam te zagen.
- Vertakte takken worden afzonderlijk op lengte afgekort.

- Laat bij het snoeien de grotere neerwaartse takken die de boom ondersteunen eerst zitten. Snoei kleinere takken met één snede.
- Verwijder naar beneden hangende takken door de snede boven de tak te maken.
- Snoei nooit hoger dan schouderhoogte.

11.3.5 Vellen van een boom (afb. 11, 12)

GEVAAR

Gevaar voor letsels!

Het zagen en kappen van bomen en alle daarmee verbonden werkzaamheden mogen alleen door speciaal hiervoor opgeleide en getrainde personen worden uitgevoerd.

GEVAAR

Er is veel ervaring nodig om bomen te kappen. Kap alleen bomen als u het product veilig kunt hanteren. Gebruik het product nooit als u zich onveilig voelt.

GEVAAR

Levensgevaarlijke letsels!

- Zaag de stam nooit helemaal door!
- Bij het kappen alleen aan de zijkant van de te kappen boom gaan staan!

GEVAAR

Zaag een boom niet om als er een sterke of veranderlijke wind staat, als er gevaar is voor schade aan eigendommen of als de boom elektriciteitskabels zou kunnen raken.

GEVAAR

Bij het vellen van bomen moet erop worden gelet dat andere personen niet aan gevaar worden blootgesteld, geen voedingsleidingen geraakt worden en er geen materiële schade wordt veroorzaakt. Als een boom met een voedingsleiding in contact komt, moet het nutsbedrijf direct op de hoogte worden gebracht.

- Zorg ervoor dat er zich geen mensen of dieren in de buurt van het werkgebied bevinden. De veiligheidsafstand tussen de te kappen boom en de dichtstbijzijnde werkplek moet 2 1/2 boomlengte zijn.

- Let op de kaprichting: De gebruiker moet zich veilig in de buurt van de gekapte boom kunnen bewegen om de boom gemakkelijk te kunnen omzagen en snoeien. Voorkomen moet worden dat de vallende boom in een andere boom verstrikt raakt. Let op de natuurlijke valrichting, die afhangt van de helling en kromming van de boom, de windrichting en het aantal takken.
- Kleine bomen met een diameter van 15-18 cm kunnen meestal met één zaagsnede worden afgezaagd.
- Ga altijd boven de tak staan als u op hellingen zaagt. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het zagen tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u het product verwijderd.
- Ga altijd boven de boomstam staan als u op hellingen zaagt. Om tijdens het "doorzagen" volledige controle te behouden, moet tegen het einde van de zaagsnede de aanpersdruk worden gereduceerd, zonder de stevige greep aan de handgrepen van het product losser te maken. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het snijden tot het product gestopt is voordat u het product daar weghaalt. Het product altijd uitschakelen en de voedingsstekker eruit trekken, voordat men van boom naar boom wisselt.
- Bij bomen met een grotere diameter moeten inkepingen en een velsnede worden gemaakt.
- Zorg ervoor dat de zaagketting niet vast komt te zitten in de zaagsnede. De tak mag niet breken of versplinteren.
- Vuil, stenen, losse schors, spijkers, nietjes en draad moeten van de boom verwijderd worden.

WAARSCHUWING

Klap direct na het beëindigen van het zaagproces de gehoorbescherming omhoog, zodat u tonen en waarschuwingssignalen kunt horen.

Snoeien:

- Verwijder naar beneden hangende takken door de snede boven de tak te maken. Snoei nooit hoger dan schouderhoogte.

Vluchtbereik:

- Verwijder de ondergroei rond de boom zodat u zich gemakkelijk kunt terugtrekken. Het vluchtbereik moet ongeveer 45° achter de geplande kaprichting liggen.

Valkerf zagen:

- Plaats een valkerf in de richting waarin u wilt dat de boom valt.
- Begin met de onderste, horizontale snede.

- De zaagdiepte moet ongeveer 1/3 van de stamdiameter bedragen. Daardoor wordt het inklemmen van de zaagketting of het geleideblad bij het aanbrengen van de tweede velsnede voorkomen.
- Maak nu een schuine zaagsnede met een zaaghoek van ongeveer 45° van boven, die precies aansluit op de onderste zaagsnede.

GEVAAR

Ga nooit voor een boom staan die is ingekerfd.

Velsnede:

- Maak de velsnede vanaf de andere kant van de stam terwijl u links van de stam staat en met trekende zaagketting zaagt.
- De velsnede moet horizontaal minstens 5 cm boven de horizontale inkeping lopen.
- Het moet diep genoeg zijn zodat de afstand tot de kerflijn van de inkeping minstens 1/10 van de stamdiameter bedraagt.
- Het deel van de stam dat niet is doorgezaagd, wordt de baard (scharnierpunt) genoemd. De baard voorkomt dat de boom draait en in de verkeerde richting valt. Zaag de baard niet door.
- Als de velsnede de baard nadert, moet de boom beginnen te vallen.
- Als het duidelijk wordt dat de boom niet in de gewenste richting valt of naar achteren leunt en de zaagketting vastzit, moet u de velsnede onderbreken en houten, kunststof of aluminium wiggen gebruiken om de snede te openen en de boom naar de gewenste vallijn te bewegen.
- Als de diameter van de stam groter is dan de lengte van het kettingzwaard, maak dan twee sneden.
- Zodra de velsnede is gemaakt, valt de boom vanzelf of met behulp van de velwig of het breekijzer.

GEVAAR

Zodra de boom begint te vallen, trekt u het product uit de zaagsnede, stopt u de motor, legt u het product neer en verlaat u de werkplek via het terugtrekpad.

Kijk uit voor vallende takken en struikel niet.

11.3.6 Een vastzittende kettingzaag losmaken

Als de kettingzaag tijdens het zagen vastloopt, gaat u als volgt te werk:

1. Schakel de kettingzaag uit en zet hem vast aan de binnenkant van de stam (d.w.z. in de richting van de boomstam) of maak hem vast aan een apart gereedschapstouw.

2. Trek de kettingzaag uit de inkeping terwijl u de tak zo ver mogelijk optilt.
3. Gebruik zo nodig een handzaag of een tweede kettingzaag om de vastzittende kettingzaag los te maken door ten minste 30 cm van de vastzittende kettingzaag af te zagen.

Ongeacht of een handzaag of een kettingzaag wordt gebruikt om een vastzittende kettingzaag te bevrijden, moeten de zaagsneden om de kettingzaag te bevrijden altijd aan de buitenkant (in de richting van de uiteinden van de takken) worden gemaakt, zodat de kettingzaag niet met de afgezaagde delen wordt meegenomen en de situatie nog ingewikkelder maakt.

11.4 Na gebruik

- **Schakel het product voor het neerleggen altijd uit en wacht tot het product tot stilstand is gekomen.**
- Zet de afdekking van het geleideblad op het kettingzwaard.
- Activeer de kettingrem.
- Laat het product afkoelen.
- Trek de voedingsstekker uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.

12 Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd uit bij een uitgeschakelde motor en losgemaakte voedingsstekker. Er bestaat gevaar voor verwonding! Laat het product altijd afkoelen voordat onderhouds- of reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor letsel en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel de motor uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de voedingsstekker uit het stopcontact!

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het hanteren van de zaagketting of het zwaard!

- Draag snijbestendige handschoenen.

12.1 Reiniging

1. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
2. Gebruik een kwast* of handvegartje* om de zaagketting schoon te maken en geen vloeistoffen.
3. Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.
4. Reinig de grepen indien nodig met een doekje*, bevochtigd met een.
5. Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatieleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek* af en blaas deze met perslucht* bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
6. Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
7. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.
8. Reinig de groef van het kettingzwaard met behulp van een kwast of met perslucht.
9. Reinig het kettingwiel.

* = niet altijd meegeleverd!

12.2 Onderhoud

Aanwijzing:

Onderhoud het product zorgvuldig. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het product wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische product eerst repareren.

Aanwijzing:

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

12.2.1 Kettingwiel (18) controleren (afb. 2)

1. Draai het kettingspanwiel (6) linksom om de kettingspanning los te maken en verwijder de kettingwielafdekking (5).
2. Verwijder het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8).
3. Controleer de inloopmarkeringen op het kettingwiel (18) met een testmeter*.

4. Als de inloopmarkeringen dieper zijn dan $a=0,5$ mm, gebruik het product dan niet en raadpleeg een gespecialiseerde dealer. Het kettingwiel (18) moet vervangen worden.

5. Monteer het zwaard (7) en de zaagketting (8) zoals beschreven onder Monteer het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8) (afb. 2).

* = niet altijd meegeleverd!

12.2.2 Controleer het kettingzwaard (7) (afb. 1)

1. Draai het kettingspanwiel (6) linksom om de kettingspanning los te maken en verwijder de kettingwielafdekking (5).

2. Verwijder het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8).

3. Meet de groefdiepte van het kettingzwaard (7) met de peilstok van een vijlmeter*.

4. Het kettingzwaard (7) moet vervangen worden als een van de volgende punten van toepassing is:

- Het kettingzwaard is beschadigd.
- De gemeten groefdiepte is kleiner dan de minimale groefdiepte van het kettingzwaard (4 mm).
- De groef van het kettingzwaard is versmald of gespreid.

5. Monteer het zwaard (7) en de zaagketting (8) zoals beschreven onder Monteer het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8) (afb. 2).

* = niet altijd meegeleverd!

12.2.3 Verwissel het kettingzwaard (7) (afb. 2)

1. Draai het kettingspanwiel (6) linksom om de kettingspanning los te maken en verwijder de kettingwielafdekking (5).

2. Verwijder het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8).

Houd voor de demontage het kettingzwaard (7) omhoog gezwenkt in een hoek van ongeveer 45 graden om het gemakkelijker te maken de zaagketting (8) van de groef van het kettingzwaard (7) te kunnen verwijderen.

3. Vervang het zwaard (7) en monteer het zwaard (7) en de zaagketting (8) zoals beschreven onder Monteer het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8) (afb. 2).

12.2.4 Zaagketting (8) vervangen en invoeren (afb. 2)

GEVAAR

Ernstig letsel mogelijk door scheuren of springen van de zaagketting!

– Monteer nooit een nieuwe zaagketting op een versleten kettinggrondsel of op een beschadigd of versleten geleideblad. De zaagketting kan eraf springen of breken.

• Gebruik alleen zaagkettingen en zaagbladen die voor dit product ontworpen zijn.

• Voordat u de zaagketting verwisselt, moet u de groef van het kettingzwaard reinigen, omdat de zaagketting uit het zaagblad kan springen als er vuil aanwezig is. De afzettingen kunnen ook de kettingzaagolie opzuigen. Het gevolg zou zijn dat de kettingzaagolie de onderkant van de rail niet of slechts in geringe mate bereikt en smering wordt vermindert.

1. Draai het kettingspanwiel (6) linksom om de kettingspanning los te maken en verwijder de kettingwielafdekking (5).

2. Verwijder het kettingzwaard (7) en de zaagketting (8).

3. Leg de zaagketting (8) in een lus zodat de snijkanten rechtsom uitgelijnd zijn. Volg de symbolen (pijlen) op de zaagketting (8) of boven de geleidepen (20) om de zaagketting (8) uit te lijnen.

4. Steek de zaagketting (8) in de groef van het kettingzwaard (7).

5. Plaats het kettingzwaard (7) op de geleidebout (20) en op de tapbout (19). De geleidebout (20) en de tapbout (19) moeten in het sleufgat op het kettingzwaard (7) geplaatst worden.

6. Leid de zaagketting (8) rond het kettingwiel (18) en controleer de uitlijning van de zaagketting (8).

7. Plaats het kettingwielafdekking (5) weer terug.

Let erop dat de kettingwielafdekking (5) in de groef op de behuizing zit.

8. Draai het kettingspanwiel (6) met de hand rechtsom.

9. Controleer nogmaals de zitting van de zaagketting (8) en span de zaagketting (8).

Aanwijzing:

Bij een nieuwe zaagketting neemt de spankracht na enige tijd af. Daarom moet u de zaagketting na de eerste 5 zaagsneden, of uiterlijk na 10 minuten zagen, nanspannen.

12.2.5 Zaagketting (8) slijpen

⚠ WAARSCHUWING

Verhoogd risico op ongelukken door een onjuist geslepen zaagketting!

Afwijkingen van de afmetingen van de snijkantgeometrie tijdens het slijpen verhogen het risico op terugslag van het product.

- Laat de zaagketting door een vakman slijpen.

De zaagketting kan in een erkende werkplaats opnieuw worden geslepen. Probeer de zaagketting niet zelf te slijpen als u niet over geschikt gereedschap en de nodige ervaring beschikt.

⚠ VOORZICHTIG

Voor het slijpen van de ketting is speciaal gereedschap nodig om ervoor te zorgen dat de snijgereedschappen onder de juiste hoek en tot de juiste diepte worden geslepen.

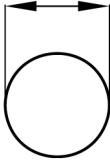
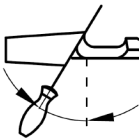
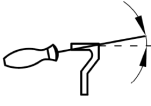
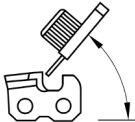
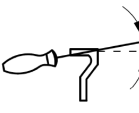
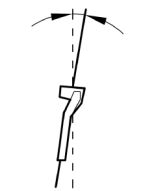
Na het slijpen moeten alle snijschakels dezelfde breedte en lengte hebben.

Aanwijzingen:

Een scherpe zaagketting zorgt voor optimale zaagprestaties. Het vreet moeiteloos door het hout heen en laat grote, lange houtspaanders achter.

Een zaagketting is bot als u het zaaggereedschap door het hout moet duwen en de houtspaanders erg klein zijn. Met een zeer botte zaagketting worden er helemaal geen spaanders geproduceerd, alleen houtstof.

12.2.5.1 Instructies voor het slijpen van de ketting

Type zaagketting	Vijldiameter	Bovenste hoek	Onderste hoek	Bovenste kantenhoek (55°)	Standaard dieptemeter
					
		Inspan-rotatiehoek	Inspan-kantenhoek	Zijwaartse hoek	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm

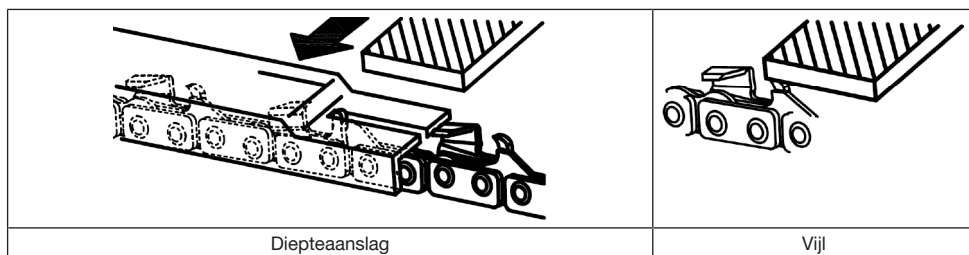
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Voor het slijpen moet de zaagketting (8) strak gespannen zijn om correct slijpen mogelijk te maken.
3. Voor het slijpen is een rondvijl* met 4,0 mm diameter vereist.

⚠ VOORZICHTIG

Andere diameters beschadigen de zaagketting en kunnen tot gevaar bij de werkzaamheden leiden!

4. Slijp alleen van binnen naar buiten. Leid de vijl* van de binnenzijde van de zaagtand naar buiten. Til de vijl* op als deze zich terugtrekken.
5. Slijp eerst de tanden aan de ene zijde. Draai dan de zaagketting (8) om en slijp de tanden aan de andere zijde.
6. De zaagketting (8) is versleten en moet door een nieuwe zaagketting (8) worden vervangen indien nog slechts ca. 4 mm van de zaagtanden over is.
7. Na het slijpen moeten alle snijschakels even lang en breed zijn.
8. Na de derde keer slijpen moet de slijpdiepte (dieptebegrenzing) worden gecontroleerd en de hoogte met behulp van een vlakvijl* worden nagevild. De dieptebegrenzing moet ca. 0,65 mm ten opzichte van de zaagtand terug worden gezet. Rond na het terugzetten van de dieptebegrenzing iets naar voren af.

* = niet altijd meegeleverd!



13 Opslag en transport

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking. Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

13.1 Voorbereiden voor de opslag

1. Breng de kettingbescherming aan.
2. Maak het product helemaal leeg.
3. Reinig en controleer het product op schade.

13.2 Transport

- Het product mag alleen vervoerd worden aan de daarvoor bestemde handgreep.

14 Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Aanwijzing:

- Het product voldoet aan de eisen van EN 61000-3-11 en valt onder de speciale aansluitvoorwaarden. Dit betekent dat gebruik op een willekeurig vrij te kiezen aansluitpunt niet toegestaan is.
- Het product kan tijdelijke spanningsschommelingen veroorzaken bij ongunstige condities van het elektriciteitsnet.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik op aansluitpunten, die a) een maximale toelaatbare netsimpedantie "Z" ($Z_{\max} = 0,415 \Omega$) niet overschrijden, of b) een belastbaarheid voor onafgebroken stroom van het net van minstens 100 A per fase hebben.
- Als gebruiker moet u, zo nodig in overleg met uw energiebedrijf, ervoor zorgen dat het aansluitpunt dat u voor het product wilt gebruiken aan een van beide genoemde eisen a) of b) voldoet.

14.1 Belangrijke aanwijzingen

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

14.2 Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid,
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer,
- Snijplekken omdat over de snoer is gereden,
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken,
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend aansluitkabels met dezelfde aanduiding H05VV-F.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Veiligheidsvoorschriften voor het vervangen van beschadigde of defecte netsnoeren

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

14.3 Wisselstroommotor

- De netspanning moet 230 V – 240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 vierkante millimeter.

15 Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

15.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

olietankdop	3910207003
-------------	------------

15.2 Toegestane zaagblad en zaagketting sets

Geleidebladen:	
Kettingzaard Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Zaagkettingen:	
Zaagketting Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.

- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - LIDL biedt u direct in de winkels en op de markten retourmogelijkheden aan. Terugzending en verwijdering zijn voor u gratis.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Informatie over het afvoeren van versleten apparaat kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leeggemaakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

17 Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden gestart.	Voedingsstekker niet aangesloten.	Voedingsstekker op een stopcontact aansluiten.
	Er is geen netspanning. Huiszekering wordt geactiveerd.	Stopcontacten, netsnoer, leiding en voedingsstekker controleren en zo nodig door een elektricien laten repareren. Huiszekering controleren.
	Kettingrem is geactiveerd.	Kettingrem controleren, evt. kettingrem losmaken.
	De aan/uit-schakelaar is defect.	Neem contact op met onze klantenservice.
	Koolborstels versleten.	
	Motor is defect.	
Zaagketting draait niet.	Kettingrem geblokkeerd.	Kettingrem controleren, evt. kettingrem losmaken.
Slechte snijprestaties.	Zaagketting verkeerd gemonteerd.	Monteer de zaagketting op de juiste manier.
	Zaagketting is bot.	Laat de zaagketting door een vakman slijpen of vervang de zaagketting.
	Kettingspanning onvoldoende.	Controleer de zaagketting. Span de zaagketting indien nodig.
Product loopt zwaar/zaagketting springt eraf.	Kettingspanning onvoldoende.	Controleer de zaagketting. Span de zaagketting indien nodig.
Zaagketting wordt heet, rookontwikkeling tijdens het zagen, verkleuring van het zaagblad.	Te weinig kettingzaagolie.	Controleer het automatische oliën. Vul indien nodig kettingzaagolie bij.
Ongewone trilling	Kettingzwaard zit los.	Kettingzwaard op goede bevestiging controleren.

18 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk:	Parkside
Art.-aanduiding:	ELEKTRISCHE KETTINGZAAG – PEKS 1600 C3
Art.nr.	3910208975 - 3910208980, 39102089915; 39102089916; 39102089959
IAN-nr.	466522_2404
Serienr.	01001 – 52404

EU-richtlijnen:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG & 2005/88/EG,
2011/65/EU*, (EU) 2015/863

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/EG - Bijlage IV

Vermelde instantie:	TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 Munich Germany
Nummer:	0123
Certificaatnummer:	M6A 011284 0455

2000/14/EG 2005/88/EG – Bijlage: V

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (L_{WA}):	106 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau (L_{WA}):	103,3 dB

Documentatie gevolmachtigde:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.08.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Afhandeling van een garantieclaim

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 466522_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- U kunt dan een als defect geregistreerd product, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en met vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden, gratis opsturen naar het aan u opgegeven serviceadres.
- U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op parkside-diy.com. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekvenster om de gebruikshandleiding te zoeken. Als u het artikelnummer (IAN) 466522_2404 invoert, gaat u naar de gebruikshandleiding voor uw artikel.

Servicecontact (NL):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefoon: 00800 4003 4003
E-mail: service.NL@schepach.com
Vestiging: Duitsland

Servicecontact (BE):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefoon: 00800 4003 4003
E-mail: service.BE@schepach.com
Vestiging: Duitsland



Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	56
2	Einleitung	58
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-5).....	58
4	Lieferumfang	58
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	58
6	Sicherheitshinweise	59
7	Technische Daten	64
8	Auspacken	65
9	Vor Inbetriebnahme.....	65
10	Bedienung.....	67
11	Arbeitshinweise.....	69
12	Reinigung und Wartung	73
13	Lagerung und Transport	76
14	Elektrischer Anschluss	76
15	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	77
16	Entsorgung und Wiederverwertung	77
17	Störungsabhilfe.....	78
18	EU-Konformitätserklärung	79
19	Garantiekunde	80
20	Explosionszeichnung	82

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

ACHTUNG

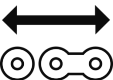
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Es wird empfohlen einen professionellen Sicherheitskurs „Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang“ mit landestypischem Ausbildungsstandard über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um sich wieder mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften wie z.B. Arbeitsschutz, Umwelt den Einsatz der Kettensäge einschränken können.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		Kettenbremse lösen.
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.		Wechselstrommotor.
	Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.		Sägekettengeschwindigkeit.
	Sicherheitshandschuhe tragen!		Kettenschwertlänge.
	Festes Schuhwerk tragen!		Anzahl der Treibglieder.
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Hände, Unterarme, Beine und Füße.		Kettenteilung.
	Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.		Nutbreite.
	Nur für beidhändige Bedienung.		Leistungsaufnahme.

 Warnung! Gefahr vor einem Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag des Produkts und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.	 Gewicht kg.
 Stellung der Kettenbremse.	 Inhalt des Öltanks.
 Laufrichtung der Sägekette.	 Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Produkt und gezogener Netzstecker durchführen!
 Einfüllöffnung für Sägekettenöl.	 Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden des Netzkabels sofort den Netzstecker aus der Steckdose!
 Kettenspannung erhöhen/verringern.	 Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.
 Kettenölfüllstandsanzeige.	 Schutzklasse II (Doppelisolierung).
 Kettenbremse aktivieren.	 Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

2 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-5)

1. Netzstecker
2. Hinterer Griff
3. Einschaltsperr
4. Öltankdeckel
5. Kettenradabdeckung
- 5a. Kettenfangeinrichtung
6. Kettenspannrad
7. Schwert (Führungsschiene)
- 7a. Umlenkstern
8. Sägekette
9. Zugentlastung

10. Hinterer Handschutz
11. Ein-/Ausschalter
12. Öltank
13. Ölstandsanzeige
14. Vorderer Griff
15. Krallenanschlag
16. Kettenbremse/vorderer Handschutz
17. Abdeckung der Führungsschiene
18. Kettenrad
19. Stehbolzen
20. Führungsbolzen
21. Öldurchlass

4 Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
7.	1 x	Schwert (Führungsschiene)
8.	1 x	Sägekette
17.	1 x	Abdeckung der Führungsschiene
A.	1 x	180ml Bio-Kettenöl
	1 x	Elektro-Kettensäge
	1 x	Bedienungsanleitung

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kettensäge ist nur zum Sägen von Holz konstruiert. Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln) ist das Produkt nicht vorgesehen.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern.** Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und sollte niemals angewendet werden.
- c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückschlagert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt.** Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reiben oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist.** Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- l) **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.

Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Weitere Sicherheitshinweise

- **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist. Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen (H07RN-F).
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Produkts zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand des Produkts abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt. Das Produkt immer ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor man von Baum zu Baum wechselt.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht ohne Schmierung und achten Sie darauf diese immer rechtzeitig aufzufüllen, bevor der Tank leer ist.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.

- Es ist empfohlen, dass ein Erstbenutzer zumindest das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell üben sollte.
- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht vom Hersteller empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

Sicherheitseinrichtungen (Abb. 1)

- **Hinterer Griff (2) mit Handschutz (10)**
 - Schützt die Hand vor Ästen und Zweigen und bei abspringender Sägekette.
- **Einschaltsperr (3)**
 - Zum Einschalten des Produkts muss die Einschaltsperr entriegelt werden. Die Einschaltsperr verhindert ein versehentliches Starten des Produkts.
- **Kettenfangeinrichtung (5a)**
 - Vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette reißt oder abspringt.
- **Sägekette (8) mit geringem Rückschlag**
 - Hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.
- **Ein-/Ausschalter (11) mit Ketten-Sofort-Stopp**
 - Bei Loslassen des Ein-/Ausschalters schaltet das Produkt sofort ab.
- **Krallenanschlag (15)**
 - Verstärkt die Stabilität, wenn vertikale Schnitte ausgeführt werden, und erleichtert das Sägen.

Hinweis:

Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerausht ist.

- **Kettenbremse / vorderer Handschutz (16)**
 - Sicherheitseinrichtung, die die Sägekette bei einem Rückschlag sofort stoppt.
 - Hebel kann auch manuell betätigt werden.
 - Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Griff abrutscht.
- **Elektromotor**
 - Ist aus Sicherheitsgründen doppelt isoliert.

6.1 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie beim Betrieb des Produkts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Produkt nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von loser sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Produkt stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der Benutzer abstürzen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden. Tragen Sie Ausrüstung zur Absturzsicherung.

6.2 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Produkte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko!
- Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produkts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.
- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit loseem Altdraht.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Schädigung der Lunge, wenn kein vorgeschriebener Atemschutz getragen wird.
- Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Werkzeuge bei unsachgemäßer Halterung oder Führung.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf der Ein-/Ausschalter nicht gedrückt werden.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und ziehen den Netzstecker.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

7 Technische Daten

Bemessungsspannung	220-240V AC / 50/60 Hz
Nennleistung S1*	1600W
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0
Kettengeschwindigkeit	15 m/s
Führungsschiene	14"
Kettenschwertlänge	415 mm
Schnittlänge	340 mm
Kettenteilung	3/8"
Kettenrad Zähnezahl	52 Zähne
Typ der Sägekette	3/8LP-52
Typ der Führungsschiene	AP14-52-507P
Tank/Kettenöl	0,35 l
Gewicht (mit Kettenschwert und Sägekette)	ca. 4,8 kg
Gewicht (ohne Kettenschwert, Sägekette und Kabel)	ca. 4,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	95,3 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB
Gemessener Schalleistungspegel L_{wA}	103,3 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{wA}	106 dB
Messunsicherheit K_{wA}	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibration a_h	
Vorderer Griff	3,26 m/s ²
Hinterer Griff	3,51 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Produkt vornehmen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

Hinweise:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerts, die für dieses Produkt ausgelegt sind.

VORSICHT

Eine falsch montierte Sägekette führt zu einem unkontrolliertem Schneidverhalten des Produkts!

Bei der Montage der Sägekette auf die vorgeschriebene Laufrichtung achten!

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollte eine Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene.
- Einbau-/ Laufrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren).
- Funktion der Kettenschmierung.

- Funktion der Kettenbremse.
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf).
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

9.1 Schwert (7) und Sägekette (8) montieren (Abb. 2)

1. Drehen Sie das Kettenspannrad (6) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (5) zu entfernen.
2. Legen Sie die Sägekette (8) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (8) an den Bildzeichen (Pfeilen) an der Sägekette (8) bzw. oberhalb der Führungsbolzen (20).
3. Legen Sie die Sägekette (8) in die Nut des Schwerts (7) ein.
Halten Sie das Schwert (7) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (8) leichter auf Kettenrad (18) führen zu können. Die Sägekette (8) wird über den Umlenkstern (7a) gelenkt.
4. Setzen Sie das Schwert (7) an dem Führungsbolzen (20) und am Stehbolzen (19) ein. Der Führungsbolzen (20) und der Stehbolzen (19) müssen sich im Langloch am Schwert (7) befinden.
5. Führen Sie die Sägekette (8) um das Kettenrad (18) und prüfen Sie die Ausrichtung der Sägekette (8).
6. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (5) wieder auf. Achten Sie darauf, dass die Kettenradabdeckung (5) in der Nut am Gehäuse sitzt.
7. Drehen Sie das Kettenspannrad (6) im Uhrzeigersinn handfest.
8. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (8) und spannen die Sägekette (8).

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass das Produkt nach Gebrauch nachölt und Öl auslaufen kann, wenn das Produkt seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da dieses Produkt während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes des Gehäuses leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an der Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verhindert wird.

9.2 Sägekette (8) spannen (Abb. 3)



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Abspringen der Sägekette!

Eine unzureichend gespannte Sägekette kann während des Betriebs abspringen und zu Verletzungen führen.

- Kontrollieren Sie die Kettenspannung häufig.
- Die Kettenspannung ist zu gering, wenn die Treibglieder aus der Nut an der Unterseite der Führungsschiene heraustreten.
- Spannen Sie die Sägekette sachgemäß nach, wenn die Kettenspannung zu gering ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse (16) gelöst ist (siehe Lösen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (16)).
2. Stellen Sie die Kettenspannung mit dem Kettenspannrad (6) ein.
 - Im Uhrzeigersinn – erhöht die Kettenspannung
 - Gegen den Uhrzeigersinn – verringert die Kettenspannung
3. Drehen Sie die Sägekette (8) von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei im Schwert (7) gleiten.

Die Sägekette (8) darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte des Kettenschwertes mindestens 1-2 Millimeter von dem Schwert (7) abziehen lassen.

Die Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Kettenschwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Kettenschwert nicht mehr als 7 mm Abstand haben.

Die Sägekette (8) darf sich bei einer durchschnittlichen Zugkraft von Hand maximal 9 mm abziehen lassen.

Hinweis:

- Die Spannung einer neuen Sägekette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden.
- Die Spannung der Sägekette sollte an einem sauberen Ort, der frei von Sägemehl und dergleichen ist, durchgeführt werden.
- Eine korrekte Spannung der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Sägekettenschäden.
- Wir empfehlen dem Benutzer vor dem ersten Arbeitsbeginn die Kettenspannung zu kontrollieren.

ACHTUNG

Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

9.3 Kettenöl (A) einfüllen (Abb. 4)

⚠ GEFAHR

Schalten Sie das Produkt immer ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Öl einfüllen. Durch Überlaufen von Öl besteht Brandgefahr.

⚠ WARNUNG

Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Die Sägekette wird während des Betriebs des Produkts automatisch geschmiert. Um die Sägekette ausreichend zu schmieren, muss immer genügend Sägekettenöl im Öltank vorhanden sein. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die im Öltank verbleibende Ölmenge.

Hinweis:

- Der Deckel ist mit einer Verliersicherung ausgestattet.
- Füllen Sie vorzugsweise biologisch abbaubares Kettenöl (A) in die Kettensäge.
- Vergewissern Sie sich, dass vor dem Einschalten des Produkts der Deckel des Öltanks angebracht und verschlossen ist.

1. Öffnen Sie den Öltank (12). Schrauben Sie hierzu den Öltankdeckel (4) gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Damit kein Öl auslaufen kann, verwenden Sie einen Trichter*.
3. Füllen Sie das Kettenöl (A) vorsichtig ein, bis die obere Markierung der Ölstandsanzeige (13) erreicht ist. Füllmenge Öltank: max. 350 ml.
4. Schrauben Sie den Öltankdeckel (4) im Uhrzeigersinn zu, um den Öltank (12) zu schließen.
5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen* nach den örtlichen Vorschriften.
6. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

10 Bedienung

Die Elektro-Kettensäge besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Die umlaufende Sägekette wird über ein Kettenschwert (Führungsschiene) geführt.

Das Produkt ist mit einer Schnellstopp-Kettenbremse ausgestattet. Eine Öl-Automatik sorgt für die kontinuierliche Kettenschmierung. Zum Schutz des Anwenders ist die Elektro-Kettensäge mit verschiedenen Schutzeinrichtungen versehen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und –20 °C nicht unterschreitet.

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn das Produkt festklemmt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Produkt freizubekommen.

10.1 Kettenbremse (16) (Abb. 1, 5)



WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.



WARNUNG

Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht benutzen.

Es besteht Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette. Kontaktieren Sie den Kunden-Service.



WARNUNG

Produktbeschädigung!

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Sägekettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

Hinweis:

Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingearbeitet ist.

10.1.1 Aktivieren der Kettenbremse/vorderer Handschutz (16)

1. Kippen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (16) in Richtung des Schwerts (7).

10.1.2 Lösen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (16)

1. Ziehen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (16) in Richtung des vorderen Griffs (14). Die Kettenbremse/vorderer Handschutz (16) rastet hörbar ein.

10.1.3 Prüfen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (16)

1. Lösen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (16) wie unter 10.1.2 beschrieben.
2. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest.
3. Schalten Sie die Kettensäge wie unter 10.2 beschrieben ein.
4. Kippen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (16) in Richtung des Schwerts (7). Die Sägekette (8) muss sofort stehenbleiben!

Hinweis:

Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Es besteht Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette. Kontaktieren Sie den Kunden-Service.

10.2 Produkt ein-/ausschalten und betreiben (Abb. 1)



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Rückschlag!

- Verwenden Sie das Produkt niemals einhändig!

Einschalten

1. Prüfen Sie, ob sich Kettenöl (A) im Öltank (12) befindet.
2. Formen Sie aus dem Ende einer Verlängerungsleitung* eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (9) am hinteren Griff (2) ein.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
4. Ziehen Sie die Abdeckung der Führungsschiene (17) von dem Schwert (7).
5. Lösen Sie die Kettenbremse (16). Die Kettenbremse (16) rastet hörbar ein.
6. Halten Sie das Produkt mit der linken Hand am vorderen Griff (14) und mit der rechten Hand am hinteren Griff (2). Daumen und Finger müssen die Griffe (2/14) fest umschließen.
7. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.
8. Schieben Sie die Einschaltsperre (3) am hinteren Griff (2) nach vorne und halten Sie sie in dieser Position.
9. Zum Einschalten des Produkts drücken Sie den Ein-/Ausschalter (11).
10. Lassen Sie die Einschaltsperre (3) los.

Hinweis:

Es ist nicht nötig, die Einschaltsperre nach dem Start des Produkts gedrückt zu halten. Die Einschaltsperre soll ein versehentliches Starten des Produkts verhindern.

Eine Dauerlaufschaltung ist nicht möglich.

Ausschalten

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (11) los.
2. Aktivieren Sie die Kettenbremse (16).
3. Setzen Sie nach jeder Arbeit mit dem Produkt die mitgelieferte Abdeckung der Führungsschiene (17) auf.

4. Ziehen Sie bei nichtgebrauch des Produkts den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
5. Entfernen Sie das Verlängerungskabel* aus der Zuleitung (9).

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

10.3 Überlastschutz

Bei Überlastung des Produkts schaltet dies selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich das Produkt wieder einschalten.

10.4 Sägekettenschmierung prüfen (Abb. 4)

Hinweis:

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

1. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Hinweis:

Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie eventuell den Öldurchlass oder lassen Sie die Kettensäge von unserem Kundendienst reparieren.

1. Reinigen Sie den Öldurchlass (21), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette (8) während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel* oder einen Lappen* zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass (21) auszuwischen.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11 Arbeitshinweise

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegende Arbeitstechnik im Umgang mit dem Produkt.

Die hier gegebenen Informationen ersetzen nicht die langjährige Ausbildung und Erfahrung eines Fachmanns.

Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

Ein unbedachter Umgang mit dem Produkt kann schwerste Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben!

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

WARNUNG

Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

Hinweise:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.

- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 1/2 Baumlängen ein.
- Schalten Sie den Motor aus, wenn die Säge mit einem Fremdkörper in Berührung kommt. Kontrollieren Sie die Säge, und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
- Schützen Sie die Sägekette vor Schmutz und Sand. Selbst geringe Mengen Schmutz können die Sägekette schnell abstumpfen und die Gefahr einer Rückschlagreaktion erhöhen.
- Fangen Sie mit dem Zersägen von kleineren Baumstämmen zur Übung an, um ein Gefühl für Ihr Produkt zu bekommen, bevor Sie schwierigere Aufgaben angehen.
- Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen den Baumstamm, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
- Lassen Sie die Säge für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.

- Um nach dem Austritt der Sägekette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Produkt zu verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge ausüben.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Kettenschwerts (mit ziehender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).

11.1 Richtige Haltung

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten!
- Nie über Schulterhöhe arbeiten!
- Nie auf Leitern stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Produkt nur bei günstigen Witterungs- und Geländebedingungen verwenden!
- Stehen Sie mit beiden Beinen sicher auf dem Boden.
- Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich.
- Bei der Arbeit ist das Produkt immer mit beiden Händen festzuhalten!

11.2 So sägen Sie richtig!

- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Produkt aus, jedoch keine übermäßige Gewalt.
- Setzen Sie das Produkt nach Möglichkeit mit dem Krallenanschlag am zu sägenden Ast an.
- Arbeiten Sie niemals ohne Krallenanschlag. Das Produkt kann den Bediener nach vorne reißen.
- Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicke Ästen.
- Eine Benutzung des Krallenanschlages erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und ebenfalls werden die Vibrationen verringert.

- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

11.3 Sägetechniken

11.3.1 Ziehendes Sägen

Bei dieser Technik wird mit der Unterseite des Kettenschwerts von oben nach unten gesägt.

Die Sägekette schiebt hierbei das Produkt vorwärts vom Anwender weg. Hierbei bildet die Vorderkante des Produkts eine Stütze, die die beim Sägen entstehenden Kräfte am Baumstamm abfängt. Beim ziehenden Sägen hat der Anwender wesentlich mehr Kontrolle über das Produkt und kann Rückschläge besser vermeiden.

11.3.2 Schiebendes Sägen

GEFAHR

Lebensgefährliche Verletzungen!

Verkantet das Kettenschwert, so kann das Produkt mit großer Kraft zum Anwender hingeschleudert werden.

Wenn der Anwender, die nach hinten schiebende Kraft der Sägekette nicht durch seine Körperkraft ausgleicht, besteht die Gefahr, dass nur noch die Spitze des Kettenschwerts Kontakt zum Holz hat und so ein Rückschlag erfolgt.

Bei dieser Technik wird mit der Oberseite der Führungsschiene von unten nach oben gesägt.

Die Sägekette schiebt hierbei das Produkt rückwärts zum Anwender hin.

11.3.3 Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.

- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.
- Den Motor des Produkts immer ausschalten, bevor man von Arbeitsplatz zu Arbeitsplatz wechselt.

11.3.3.1 Stamm liegt am Boden (Abb. 6)

- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Sägen Sie den Stamm von oben ganz durch.
- Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch.
Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

11.3.3.2 Stamm ist an einem Ende abgestützt (Abb. 7)

- Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Kettenschwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden.
- Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Kettenschwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

11.3.3.3 Stamm ist an beiden Enden abgestützt (Abb. 8)

- Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Kettenschwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch.
- Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Kettenschwertes), bis sich die Schnitte treffen.

11.3.3.4 Sägen auf einem Sägebock (Abb. 9)

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper 1.
2. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie das Produkt rechts am Körper vorbei.
Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich 2.
Achten Sie auf den herabfallenden Stamm.
3. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt.
4. Achten Sie auf Ihre Füße 3. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen.
5. Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.

11.3.4 Entasten (Abb. 10)

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Viele Unfälle geschehen beim Entasten.

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.
2. Beugen Sie sich beim Betrieb nicht zu weit vor.
3. Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen.
4. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem Baum.

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festklemmen des Produkts zu verhindern.
- Beim Absägen von dickeren Ästen verwenden Sie dieselbe Technik wie beim Ablängen.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an dem Produkt. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Produkts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.
- Beim Entasten größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste mit einem Schnitt trennen.
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.

11.3.5 Fällen eines Baumes (Abb. 11, 12)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

GEFAHR

Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit dem Produkt umgehen können. Benutzen Sie das Produkt auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

GEFAHR

Lebensgefährliche Verletzungen!

- Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch!
- Beim Fällen nur seitwärts des zu fallenden Baums stehen!

GEFAHR

Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf elektrische Leitungen treffen könnte.

GEFAHR

Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fallenden Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 1/2 Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung: Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt. Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krummschaftigkeit des Baumes, Windrichtung und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Produkts zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand des Produkts abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.

Das Produkt immer ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor man von Baum zu Baum wechselt.

- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Ast darf nicht brechen oder absplintern.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.

WARNUNG

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Entasten:

- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.

Fluchtbereich:

- Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung liegen.

Fallkerbe schneiden:

- Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll.
- Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt.
- Die Schnitttiefe soll etwa 1/3 des Stammdurchmessers betragen. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.
- Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45°, von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft.

GEFAHR

Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

Fällschnitt:

- Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus, während Sie links vom Baumstamm stehen und mit ziehender Sägekette sägen.
- Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen.
- Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt.

- Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Steg (Fällleiste) bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie den Steg nicht durch.
- Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen.
- Wenn sich zeigt, dass der Baum möglicherweise nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt, und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen und zur Öffnung des Schnitts und zum Umlegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.
- Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Kettenschwertes, machen Sie zwei Schnitte.
- Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils oder Brecheisens.

GEFAHR

Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie das Produkt aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen das Produkt ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg.
Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

11.3.6 Lösen einer verklemmten Kettensäge

Falls sich die Kettensäge während des Schneides einklemmt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und sichern Sie sie zum Innern des Baumstamms hin (d.h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen.
2. Die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird.
3. Wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

11.4 Nach der Benutzung

- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- Setzen Sie die Abdeckung der Führungsschiene auf das Kettenschwert.
- Aktivieren Sie die Kettenbremse.

- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Ziehen Sie bei nichtgebrauch des Produkts den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

12 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker!

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

12.1 Reinigung

1. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
2. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette einen Pinsel* oder Handfeger* und keine Flüssigkeiten.
3. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen*.
5. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Reinigen Sie die Nut des Kettenschwerts mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
- Reinigen Sie das Kettenrad.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2 Wartung

Hinweis:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren.

Hinweis:

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

12.2.1 Kettenrad (18) prüfen (Abb. 2)

- Drehen Sie das Kettenspannrad (6) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und um die Kettenradabdeckung (5) zu entfernen.
- Entnehmen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8).
- Prüfen Sie die Einlaufspuren am Kettenrad (18) mit einer Prüflöhre*.
- Falls die Einlaufspuren tiefer als $a=0,5$ mm sind, verwenden Sie das Produkt nicht und suchen Sie einen Fachhändler auf. Das Kettenrad (18) muss ersetzt werden.
- Montieren Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8) wieder, wie unter Schwert (7) und Sägekette (8) montieren (Abb. 2) beschrieben.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.2 Schwert (7) prüfen (Abb. 1)

- Drehen Sie das Kettenspannrad (6) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und um die Kettenradabdeckung (5) zu entfernen.
- Entnehmen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8).
- Messen Sie die Nuttiefe des Schwerts (7) mit dem Messstab einer Feillöhre*.
- Das Schwert (7) muss ersetzt werden, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:
 - Das Kettenschwert ist beschädigt.
 - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe des Kettenschwerts (4 mm).
 - Die Nut des Kettenschwerts ist verengt oder gespreizt.

- Montieren Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8) wie unter Schwert (7) und Sägekette (8) montieren (Abb. 2) beschrieben.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.3 Schwert (7) wechseln (Abb. 2)

- Drehen Sie das Kettenspannrad (6) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und um die Kettenradabdeckung (5) zu entfernen.
- Entnehmen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8). Halten Sie das Schwert (7) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (8) leichter von der Nut des Schwerts (7) abnehmen zu können.
- Tauschen Sie das Schwert (7) aus und montieren Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8) wie unter Schwert (7) und Sägekette (8) montieren (Abb. 2) beschrieben.

12.2.4 Sägekette (8) wechseln und einlaufen lassen (Abb. 2)

GEFAHR

Schwere Verletzungen möglich durch Reißen oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerts, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
- Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerts, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

- Drehen Sie das Kettenspannrad (6) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und um die Kettenradabdeckung (5) zu entfernen.
- Entnehmen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (8).
- Legen Sie die Sägekette (8) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (8) an den Bildzeichen (Pfeilen) an der Sägekette (8) bzw. oberhalb des Führungsbolzen (20).
- Legen Sie die Sägekette (8) in die Nut des Schwerts (7) ein.

5. Setzen Sie das Schwert (7) an dem Führungsbolzen (20) und am Stehbolzen (19) ein. Der Führungsbolzen (20) und der Stehbolzen (19) müssen sich im Langloch am Schwert (7) befinden.
6. Führen Sie die Sägekette (8) um das Kettenrad (18) und prüfen Sie die Ausrichtung der Sägekette (8).
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (5) wieder auf. Achten Sie darauf, dass die Kettenradabdeckung (5) in der Nut am Gehäuse sitzt.
8. Drehen Sie das Kettenspannrad (6) im Uhrzeigersinn handfest.
9. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (8) und spannen die Sägekette (8).

Hinweis:

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.

12.2.5 Sägekette (8) schärfen

WARNUNG

Erhöhte Unfallgefahr durch eine falsch geschärfte Sägekette!

Durch Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie beim Schärfen erhöht sich die Rückschlaggefahr des Produkts.

- Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen.

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

VORSICHT

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind.

Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.

Hinweise:

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne.

Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Zum Schärfen sollte die Sägekette (8) straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Zum Schärfen ist eine Rundfeile* mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.

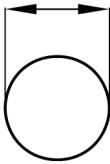
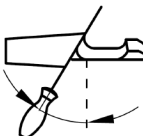
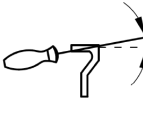
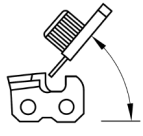
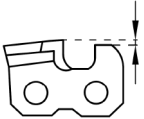
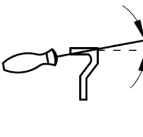
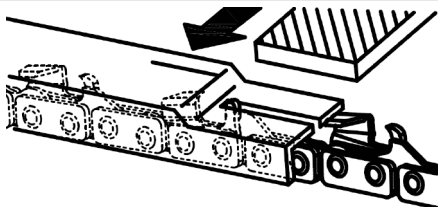
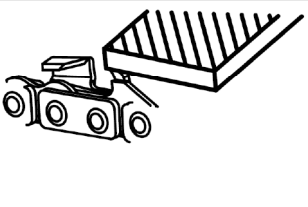
VORSICHT

Andere Durchmesser beschädigen die Sägekette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

4. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile* von der Innenseite des Schneidzahns nach außen.
Heben Sie die Feile* ab, wenn Sie diese zurückziehen.
5. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite.
Drehen Sie dann die Sägekette (8) um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
6. Die Sägekette (8) ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette (8) ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.
7. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
8. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile* nachgefeilt werden.
Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.5.1 Anleitung zum Schärfen der Kette

Sägekettentyp	Feilendurchmesser	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standard Tiefenmaß
					
		Einspann- Rotationswinkel	Einspann- Neigungswinkel	Seitenwinkel	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Tiefenanschlag				Feile	

13 Lagerung und Transport

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

13.1 Vorbereiten für das Einlagern

1. Bringen Sie den Sägekettenschutz an.
2. Entleeren Sie das Produkt vollständig.
3. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

13.2 Transport

- Das Produkt darf nur an dem dafür vorhergesehenen Handgriff transportiert werden.

14 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kunden-seitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Hinweis:

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max.} = 0,415 \Omega$) nicht überschreiten, oder b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.

- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

14.1 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

14.2 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

14.3 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V – 240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

15 Reparatur & Ersatzteilbestellung

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Öltankdeckel	3910207003
--------------	------------

15.2 Zulässige Schneidgarnituren

Führungsschienen:	
Kettenschwert Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Sägeketten:	
Sägekette Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.

– Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

17 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten.	Netzstecker nicht am Netz angesteckt.	Netzstecker in eine Netzsteckdose einstecken.
	Netzspannung fehlt. Haussicherung spricht an.	Steckdosen, Netzanschlussleitung, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf Reparatur durch Elektrofachkraft. Haussicherung prüfen.
	Kettenbremse ist aktiviert.	Kettenbremse überprüfen, evtl. Kettenbremse lösen.
	Ein-/Ausschalter ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Kohlebürsten abgenutzt.	
	Motor ist defekt.	
Sägekette läuft nicht.	Kettenbremse blockiert.	Kettenbremse überprüfen, evtl. Kettenbremse lösen.
Schlechte Schneidleistung.	Sägekette falsch montiert.	Montieren Sie die Sägekette korrekt.
	Sägekette ist stumpf.	Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen oder wechseln Sie die Sägekette aus.
	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.
Produkt läuft schwer/Sägekette springt ab.	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene.	Zu wenig Sägekettenöl.	Prüfen Sie die Öl-Automatik. Füllen Sie gegebenenfalls Sägekettenöl auf.
Ungewöhnliche Vibration	Kettenschwert ist locker.	Kettenschwert auf festen Sitz prüfen.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **Parkside**
Art.-Bezeichnung: **ELEKTRO-KETTENSÄGE – PEKS 1600 C3**

Art.-Nr. 3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959

IAN-Nr. 466522_2404
Serien-Nr. 01001 – 52404

EU-Richtlinien:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG & 2005/88/EG, 2011/65/EU*, (EU) 2015/863

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/EG - Anhang IV

Benannte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 Munich
Germany

Nummer: 0123

Zertifikatsnummer: M6A 011284 0455

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: V

Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}): 106 dB
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}): 103,3 dB

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.08.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466522_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466522_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

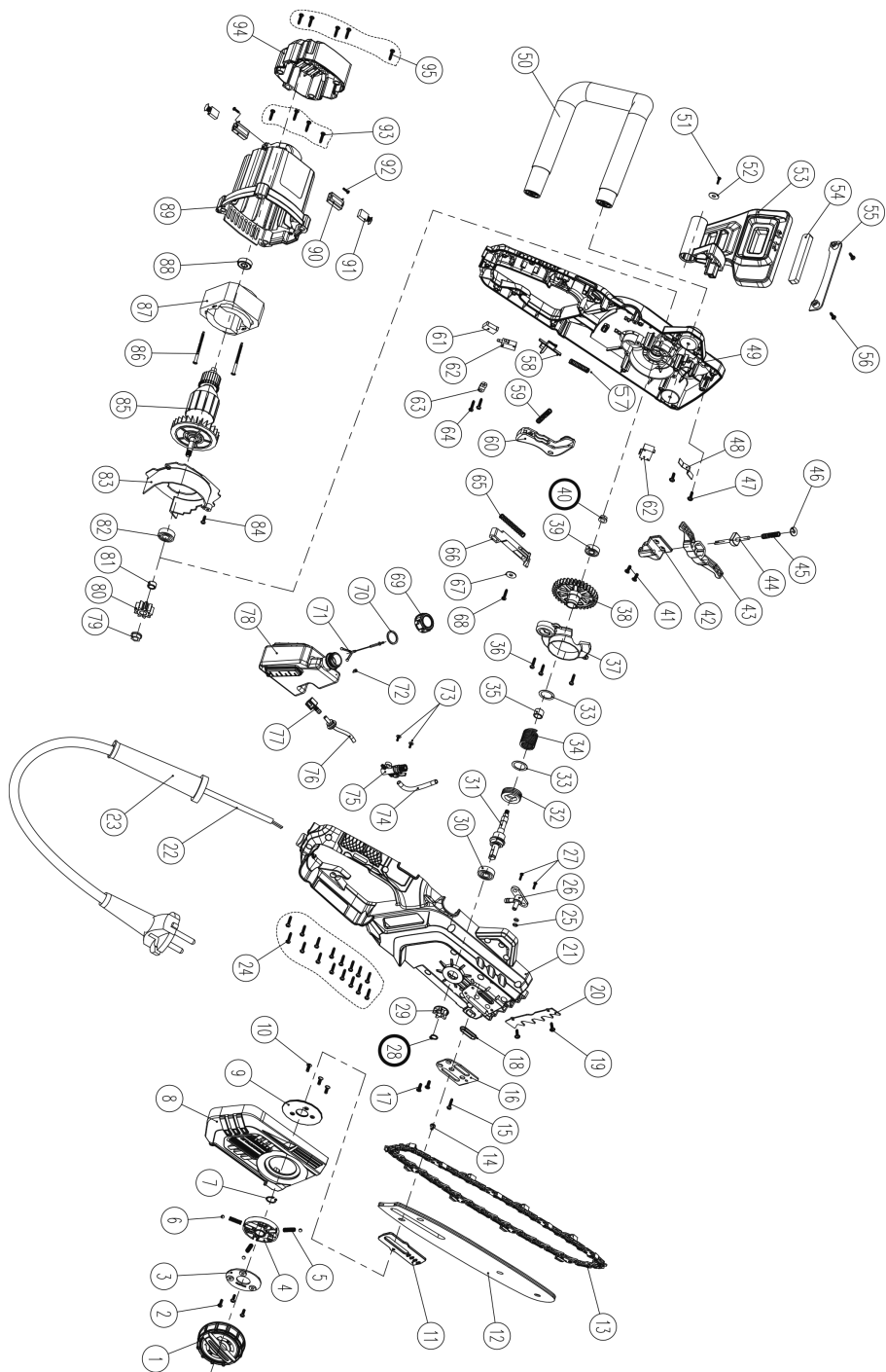
Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich





Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen
Update: 08/2024 · Ident.-No.: 3910208975